



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 14 май 2024 г.
(OR. en)

2016/0132(COD)
LEX 2339

PE-CONS 15/1/24
REV 1

ASILE 26
EURODAC 4
ENFOPOL 58
IXIM 43
CODEC 393

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
ЗА СЪЗДАВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЕВРОДАК ЗА СРАВНЯВАНЕ НА
БИОМЕТРИЧНИ ДАННИ С ЦЕЛ ЕФЕКТИВНО ПРИЛАГАНЕ НА
РЕГЛАМЕНТИ (ЕС) .../... И (ЕС) .../...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
И НА ДИРЕКТИВА 2001/55/ЕО НА СЪВЕТА И УСТАНОВЯВАНЕ НА
САМОЛИЧНОСТТА НА НЕЗАКОННО ПРЕБИВАВАЩИ ГРАЖДани
НА ТРЕТА ДЪРЖАВА И ЛИЦА БЕЗ ГРАЖДАНСТВО И ОТНОСНО ИСКАНИЯ
ЗА СРАВНЯВАНЕ С ДАННИТЕ В ЕВРОДАК, ОТПРАВЕНИ ОТ
ПРАВОПРИЛАГАЩИТЕ ОРГАНИ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И ЕВРОПОЛ
ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПРАВОПРИЛАГАНЕТО, ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА
РЕГЛАМЕНТИ (ЕС) 2018/1240 И (ЕС) 2019/818
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
И ЗА ОТМЯНА НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 603/2013
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2024/...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 14 май 2024 година

за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни
с цел ефективно прилагане на регламенти (ЕС) .../...⁺
и (ЕС) .../...⁺⁺ на Европейския парламент и на Съвета
и на Директива 2001/55/ЕО на Съвета
и установяване на самоличността на незаконно пребиваващи граждани
на трета държава и лица без гражданство и относно искания
за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи
на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането,
за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240
и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета
и за отмяна на Регламент (ЕС) № 603/2013
на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, букви в), г), д) и ж), член 79, параграф 2, буква в), член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2, буква а) от него,

⁺ ОВ: моля, въведете в заглавието номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279 (COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в заглавието номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225 (COD)) [Регламент относно презаселването].

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,
след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,
като взеха предвид становищата на Европейския икономически и социален комитет¹,
като взеха предвид становищата на Комитета на регионите²,
в съответствие с обикновената законодателна процедура³,

¹ ОВ С 34, 2.2.2017 г., стр. 144 и ОВ С 155, 30.4.2021 г., стр. 64.

² ОВ С 185, 9.6.2017 г., стр. 91 и ОВ С 175, 7.5.2021 г., стр. 32.

³ Позиция на Европейския парламент от 10 април 2024 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 14 май 2024 г.

като имат предвид, че:

- (1) Общата политика за убежище, включваща обща европейска система за убежище, е съставна част от целта на Съюза за постепенно изграждане на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, отворено за онези, които, принудени от обстоятелствата, търсят международна закрила в Съюза.
- (2) С оглед на прилагането на Регламент .../... на Европейския парламент и на Съвета⁴⁺, е необходимо да се установи самоличността на кандидатите за международна закрила, и на лицата, които са задържани за незаконно преминаване на външните граници на държавите членки. С оглед на ефективното прилагане на посочения регламент е желателно също така да се позволи на всяка държава членка да проверява дали даден гражданин на трета държава или лице без гражданство, за което е установено, че се намира незаконно на нейна територия, е подало молба за получаване на международна закрила в друга държава членка.

⁴ Регламент .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... относно управлението на убежището и миграцията, за изменение на регламенти (ЕС) 2021/1147 и (ЕС) 2021/1060 и за отмяна на Регламент (ЕС) № 604/2013 (ОВ L, ..., ELI: ...).

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и добавете номера, датата, заглавието и данните за публикуването в ОВ на този регламент в бележката под линия.

- (3) Освен това, за целите на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) .../...⁺ е необходимо в Евродак да се регистрира ясно фактът, че е налице прехвърляне на компетентността между държавите членки, включително в случаите на преместване.
- (4) С оглед на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) .../...⁺ и установяването на всички вторични движения в рамките на Съюза е необходимо също така да се позволи на всяка държава членка да проверява дали даден гражданин на трета държава или лице без гражданство, за което е установено, че пребивава незаконно на нейна територия, или което е подало молба за международна закрила, е получило международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право от друга държава членка в съответствие с Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета⁵⁺⁺ или в съответствие с национална схема за презаселване. За тази цел биометричните данни на лицата, регистрирани за целите на извършването на процедура по приемане, следва да бъдат съхранени в Евродак веднага, щом международната закрила или хуманитарният статут съгласно националното право бъде предоставен(а) и не по-късно от 72 часа след това.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁵ Регламент .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... за създаване на рамка на Съюза за презаселване и хуманитарно приемане и за изменение на Регламент (ЕС) 2021/1147 (ОВ L, ..., ELI: ...).

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225 (COD)) [Регламент относно презаселването] и добавете номера, датата и данните за публикацията в ОВ на регламента в бележката под линия.

- (5) С оглед на ефикасното прилагане на Регламент (ЕС) .../...⁺ е необходимо да се позволи на всяка държава членка да проверява дали гражданин на трета държава или лице без гражданство е получило международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право в съответствие със същия регламент от друга държава членка или е било прието на територията на държава членка в съответствие с национална схема за презаселване. За да могат да прилагат съответните основания за отказ, предвидени в същия регламент в контекста на нова процедура по приемане, държавите членки се нуждаят също така от информация за приключването на предишни процедури по приемане и от информация за всяко решение за предоставяне на международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право. Освен това е необходима информация относно решенията за предоставяне на международна закрила или на хуманитарен статут съгласно националното право, за да се определи държавата членка, която е приключила процедурата, и по този начин да се даде възможност на други държави членки да търсят допълнителна информация от тази държава членка.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- (6) Наред с това, за да се отразят точно задълженията за провеждане на операции по търсене и спасяване, които държавите членки имат съгласно международното право, и за да се осигури по-точна представа за състава на миграционните потоци в Съюза, е необходимо също така в Евродак да се регистрира фактът, че гражданите на трета държава или лицата без гражданство са били свалени на брега след операции по търсене и спасяване, включително за статистически цели. Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) .../...⁺, регистрирането на този факт не следва да води до разлика в третирането на лицата, регистрирани в Евродак при задържане във връзка с незаконно преминаване на външна граница. Това не следва да засяга правилата съгласно законодателството на Съюза, приложими за граждани на трети държави или лица без гражданство, свалени на брега след операции по търсене и спасяване.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- (7) Освен това, с цел подпомагане на системата за предоставяне на убежище чрез прилагане на регламенти (ЕС) .../...⁺, (ЕС) .../...⁶⁺⁺ и (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета⁷⁺⁺⁺ и Директива (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета⁸⁺⁺⁺⁺ е необходимо да се документира дали след проверките за сигурност, посочени в настоящия регламент, изглежда, че дадено лице би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност. Това регистриране следва да се извършва от държавата членка на произход. Съществуването на такъв запис в Евродак не засяга изискването за индивидуално разглеждане съгласно регламенти (ЕС) .../...⁺⁺⁺⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺⁺⁺⁺. Записът следва да бъде заличен, ако разследването покаже, че няма достатъчно основания да се счита, че съответното лице представлява заплаха за вътрешната сигурност.

-
- ⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279 (COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].
- ⁶ Регламент .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... за установяване на обща процедура за международна закрила в Съюза и за отмяна на Директива 2013/32/ЕС (ОВ L, ..., ELI: ...).
- ⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище] и добавете номера, датата, заглавието и данните за публикацията в ОВ на този регламент в бележката под линия.
- ⁷ Регламент .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... относно стандарти за определянето на граждани на трети държави или лица без гражданство като лица, на които е предоставена международна закрила, за единния статут на бежанците или на лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, както и за съдържанието на предоставената закрила, за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и за отмяна на Директива 2011/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L, ..., ELI: ...).
- ⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище] и добавете номера, датата и данните за публикуването в ОВ на този регламент в бележката под линия.
- ⁸ Директива .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (ОВ L, ..., ELI: ...).
- ⁺⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на директивата, съдържаща се в документ PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [Директива за условията на приемане] и добавете номера, датата и данните за публикуването в ОВ на този регламент в бележката под линия.
- ⁺⁺⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].
- ⁺⁺⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

- (8) След проверките за сигурност, посочени в настоящия регламент, фактът, че дадено лице би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност („сигнализиране във връзка със сигурността“), следва да се регистрира в Евродак само ако лицето е агресивно или притежава незаконно оръжие или ако има ясни признаци, че лицето е замесено в някое от престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541 на Европейския парламент и на Съвета⁹, или в някое от престъпленията, посочени в Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета¹⁰. Когато се преценява дали дадено лице притежава незаконно оръжие, е необходимо държавата членка да определи дали лицето носи огнестрелно оръжие без валидно разрешително или разрешение или друг вид забранено оръжие, както е определено в националното право. Когато се преценява дали дадено лице е агресивно, е необходимо държавата членка да прецени дали лицето е показало поведение, водещо до физическо увреждане на други лица, което би представлявало престъпление съгласно националното право.

⁹ Директива (ЕС) 2017/541 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно борбата с тероризма и за замяна на Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета, и за изменение на Решение 2005/671/ПВР на Съвета (ОВ L 88, 31.3.2017 г., стр. 6).

¹⁰ Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки (ОВ L 190, 18.7.2002 г., стр. 1).

- (9) В Директива 2001/55/ЕО на Съвета¹¹ се предвижда система за временна закрила, която беше задействана за първи път с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета¹² в отговор на войната в Украйна. Съгласно тази система за временна закрила държавите членки трябва да регистрират лицата, ползващи се с временна закрила на тяхна територия. Освен това държавите членки са задължени, наред с другото, да събират членовете на семейството и да си сътрудничат при прехвърлянето на пребиваването на лицата, ползващи се с временна закрила, от една държава членка в друга. Целесъобразно е разпоредбите относно събирането на данни, съдържащи се в Директива 2001/55/ЕО да бъдат допълнени, като в Евродак бъдат включени лицата, ползващи се с временна закрила. В това отношение биометричните данни са важен елемент за установяването на самоличността или семейните връзки на тези лица, като по този начин се защитава важен обществен интерес по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета¹³. Освен това чрез включването на биометричните данни на лицата, ползващи се с временна закрила, в Евродак, а не в партньорска система между държавите членки, тези лица ще се ползват от гаранциите и защитата, предвидени в настоящия регламент, по-специално по отношение на сроковете за съхранение на данните, които следва да бъдат възможно най-кратки.

¹¹ Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием, (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

¹² Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 на Съвета от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1).

¹³ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

- (10) Въпреки това, с оглед на факта, че Комисията, в сътрудничество с Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴, и държавите членки, вече е создала платформа за целите на обмена на информация, необходим съгласно Директива 2001/55/ЕО, е целесъобразно от Евродак да бъдат изключени лицата, ползващи се от временна закрила съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 и всяка друга равностойна национална закрила в съответствие с него. Това изключване следва да се прилага и по отношение на всички бъдещи изменения на Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 и всяко удължаване на тази временна закрила.
- (11) Целесъобразно е събирането и предаването на биометрични данни на граждани на трети държави или лица без гражданство, регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила, да се отложи за три години след влизането в сила на останалите разпоредби на настоящия регламент, за да се осигури на Комисията достатъчно време да направи оценка на функционирането и оперативната ефективност на всяка информационна система, използвана за обмен на данни на лицата, ползващи се с временна закрила, и на очакваното въздействие от такова събиране и предаване в случай на задействане на Директива 2001/55/ЕО на Съвета.

¹⁴ Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

- (12) Биометричните данни представляват важен елемент при установяването на правилната самоличност на лицата, попадащи в обхвата на настоящия регламент, тъй като гарантират висока степен на точност на установяване на самоличността. Поради това е необходимо да се създаде система за сравняването на биометричните данни на тези лица.
- (13) Необходимо е също да се гарантира, че системата за сравняване на биометрични данни функционира в рамката за оперативна съвместимост, установена с регламенти (ЕС) 2019/817¹⁵ и (ЕС) 2019/818¹⁶ на Европейския парламент и на Съвета, в съответствие с настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2016/679, и по-специално с принципите на необходимост и пропорционалност и принципа на ограничаване в рамките на целта, определени в Регламент (ЕС) 2016/679.

¹⁵ Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

¹⁶ Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

- (14) Повторното използване от държавите членки на биометричните данни на граждани на трети държави или лица без гражданство, които вече са били снети съгласно настоящия регламент за целите на предаването на Евродак в съответствие с условията, предвидени в настоящия регламент, следва да се насърчава.
- (15) Освен това е необходимо да се въведат разпоредби, които да определят достъпа до Евродак на националните звена на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и на компетентните за издаването на визи органи в съответствие съответно с регламенти (ЕС) 2018/1240¹⁷ и (ЕО) № 767/2008¹⁸ на Европейския парламент и на Съвета.

¹⁷ Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1).

¹⁸ Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

- (16) С цел подпомагане на контрола на незаконната имиграция и предоставяне на статистически данни, които да спомогнат за разработването на политики, основани на факти, eu-LISA следва да може да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система (ВИС), ETIAS и Системата за влизане/излизане (СВИ), създадена с Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета¹⁹. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета²⁰.
- (17) Поради това е необходимо да се създаде система, наречена Евродак, която се състои от централна система и общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), създадено с Регламент (ЕС) 2019/818, която да управлява централна информационна база данни с биометрични данни, буквено-цифрови данни и, когато има такива, сканирани цветни копия на документи за самоличност или за пътуване, както и електронни средства за предаване между Евродак и държавите членки (наричана по-нататък „комуникационна инфраструктура“).

¹⁹ Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и на данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, и за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕО) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

²⁰ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (18) В съобщението си от 13 май 2015 г., озаглавено „Европейска програма за миграцията“, Комисията отбеляза, че държавите членки трябва също да прилагат изцяло правилата за вземане на дактилоскопични отпечатъци от мигранти по границите, и освен това предложи да проучи също как повече биометрични данни, например техники за разпознаване на лица чрез цифрови снимки, могат да се използват чрез Евродак.
- (19) С цел постигане на висока степен на точност на установяване на самоличността, дактилоскопичните отпечатъци следва винаги да бъдат предпочитани пред портретните снимки. За целта държавите членки следва да изчерпят всички възможности за осигуряване снемането на дактилоскопични отпечатъци от субекта на данните, преди да бъде извършено сравняване само чрез портретна снимка. С цел да се помогне на държавите членки да преодолеят предизвикателствата, когато е невъзможно да се снемат дактилоскопичните отпечатъци на гражданин на трета държава или на лице без гражданство поради съзнателно или несъзнателно увреждане или ампутирание на върховете на пръстите, настоящият регламент следва да дава възможност на държавите членки да извършват сравняване чрез портретна снимка, без да снемат дактилоскопични отпечатъци.

- (20) Връщането на граждани на трети държави или на лица без гражданство, които нямат право да останат в Съюза, в съответствие с основните права като основополагащ принцип на законодателството на Съюза и международното право, в това число закрилата на бежанците, принципа на забрана за връщане и задълженията по отношение на правата на човека, и при спазване на Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²¹, представлява важен елемент от всеобхватните усилия за справяне с миграцията по справедлив и ефективен начин, и по-специално за намаляване и възпиране на незаконната имиграция. Повишаването на ефективността на системата на Съюза за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство е необходимо, за да се запази общественото доверие в системата на Съюза за миграция и убежище, и следва да бъде съпътствано от усилия за защита на лицата, които се нуждаят от закрила.
- (21) За тази цел е необходимо също така в Евродак да се регистрира ясно фактът, че дадена молба за международна закрила е отхвърлена, когато гражданинът на трета държава или лицето без гражданство няма право, нито е получило разрешение да остане в съответствие с Регламент (ЕО) .../...⁺

²¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98).

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

- (22) Националните органи в държавите членки срещат трудности при установяването на самоличността на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство с оглед на тяхното връщане и обратно приемане. Поради това от основно значение е да се осигури събирането и предаването на Евродак на данни относно граждани на трети държави или лица без гражданство, които се намират незаконно в Съюза, и сравняването на тези данни с данните, които са били събрани и предадени за целите на установяването на самоличността на кандидати за международна закрила и на граждани на трети държави или лица без гражданство, задържани във връзка с незаконно преминаване на външните граници на държавите членки, с цел да се улесни установяването на тяхната самоличност и издаването на документи, да се извърши тяхното връщане и обратно приемане и да се намалят измамите със самоличност. Това събиране, предаване и сравняване на данни следва също така да допринесе и за съкращаване на продължителността на административните процедури, необходими за осъществяване на връщането и обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство, в това число периода, през който те могат да бъдат административно задържани в очакване да бъдат изведени. Това следва да даде възможност и за определяне на третите държави на транзитно преминаване, в които незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство могат да бъдат обратно приети.

- (23) С оглед улесняването на процедурите за установяване на самоличността и издаване на документи за пътуване за целите на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство, в Евродак следва да се регистрира сканирано цветно копие на документ за самоличност или пътуване, когато е налично, заедно с обозначение за неговата автентичност. Ако такъв документ за самоличност или пътуване не е наличен, в Евродак следва да се регистрира само един друг наличен документ, установяващ самоличността на гражданина на трета държава или лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност. За да се улеснят процедурите за установяване на самоличността и издаване на документи за пътуване за целите на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство, както и за да се избегне подаването на фалшифицирани документи в системата, в нея следва да се съхраняват единствено документи с доказана автентичност или документи, чиято автентичност не може да се установи поради липса на отличителни знаци за сигурност.
- (24) В заключенията си относно бъдещето на политиката на връщане от 8 октомври 2015 г. Съветът одобри обявената от Комисията инициатива за проучване на възможностите за разширяване на обхвата и целта на Евродак, за да могат данните да бъдат използвани за целите на връщането. Държавите членки следва да разполагат с необходимите инструменти, за да могат да контролират незаконната миграция към Съюза и да установяват вторични движения в рамките на Съюза и незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство на неговата територия. Поради това данните в Евродак следва да бъдат достъпни при условията, предвидени в настоящия регламент, за извършване на сравняване от оправомощените органи на държавите членки.

- (25) Европейската агенция за гранична и брегова охрана, създадена с Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета²², подкрепя държавите членки в усилията им за по-добро управление на външните граници и контрол на незаконната имиграция. Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, създадена с Регламент (ЕС) 2021/2303 на Европейския парламент и на Съвета²³, предоставя оперативна и техническа помощ на държавите членки. Следователно, на оправомощени ползватели от тези агенции, както и на други агенции в областта на правосъдието и вътрешните работи следва да се предостави достъп до централното хранилище, ако този достъп е свързан с изпълнението на техните задачи съгласно съответните гаранции за защита на данните.
- (26) Тъй като членовете на екипите на европейската гранична и брегова охрана и експертите от екипите за подкрепа в областта на убежището, посочени съответно в регламенти (ЕС) 2019/1896 и (ЕС) 2021/2303, могат, по искане на приемащата държава членка, да снемат и предават биометрични данни, следва да бъдат разработени подходящи технологични решения, за да се гарантира предоставянето на ефикасна и ефективна помощ на приемащата държава членка.

²² Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

²³ Регламент (ЕС) 2021/2303 на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2021 г. относно Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и за отмяна на Регламент (ЕС) № 439/2010 (ОВ L 468, 30.12.2021 г., стр. 1).

- (27) Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната имиграция в Съюза и за откриването на вторични движения в рамките на Съюза, е необходимо да се позволи на системата да брои кандидатите, както и молбите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория. Когато група от данни, регистрирана в Евродак, бъде заличена, всяка връзка към тази група от данни следва да се заличава автоматично.
- (28) В борбата срещу тероризма и други тежки престъпления е от първостепенно значение правоприлагащите органи да разполагат с възможно най-пълната и актуална информация, за да могат да изпълняват възложените им задачи. Информацията, която се съдържа в Евродак, е необходима за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични престъпления, както е посочено в Директива (ЕС) 2017/541, или на други тежки престъпления, както е посочено в Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета. Поради това данните в Евродак следва да бъдат достъпни при условията, предвидени в настоящия регламент, за сравняване от оправомощените органи на държавите членки и оправомощения орган на Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол), създадена с Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета²⁴.

²⁴ Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

- (29) Правомощията за достъп до Евродак, предоставени на правоприлагащите органи, не следва да засягат правото на кандидатите за международна закрила, молбата им да бъде обработена своевременно съгласно приложимото законодателство. Освен това всяко последващо проследяване след получаването на положителен резултат от Евродак също не следва да засяга посоченото право.
- (30) В съобщението си до Съвета и до Европейския парламент от 24 ноември 2005 г. относно подобрената ефективност, повишената оперативна съвместимост и полезните взаимодействия между европейските бази данни в областта на правосъдието и вътрешните работи Комисията отбеляза, че органите, отговарящи за вътрешната сигурност, биха могли да имат достъп до Евродак в строго регламентирани случаи, когато съществува основателно подозрение, че извършителят на терористично престъпление или друго тежко престъпление е подал молба за международна закрила. В това съобщение Комисията посочи, че принципът на пропорционалност изисква в Евродак да се прави търсене за такива цели само когато има много сериозни опасения за обществената сигурност, т.е. ако деянието, извършено от престъпника или терориста, чиято самоличност трябва да бъде установена, е толкова тежко, че оправдава търсене в база данни, която съхранява данни за лица с чисто съдебно минало, и заключи, че поради това прагът за търсене в Евродак от органите, отговарящи за вътрешната сигурност, следва винаги да бъде значително по-висок от прага за търсене в бази данни, съдържащи данни на криминално проявени лица.

- (31) Освен това Европол изпълнява ключова роля по отношение на сътрудничеството между органите на държавите членки в областта на разследването на трансгранични престъпления в подкрепа на предотвратяването, анализирането и разследването на престъпления на територията на целия Европейски съюз. В резултат на това Европол също следва да има достъп до Евродак в рамките на своите задачи и в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794.
- (32) Исканията на Европол за сравняване на данни от Евродак следва да се допускат само в определени случаи, при определени обстоятелства и при строго регламентирани условия, в съответствие с принципите на необходимост и пропорционалност, заложиени в член 52, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“), и съгласно тълкуването на Съда на Европейския съюз (наричан по-нататък „Съдът“)²⁵.

²⁵ Решение на Съда на ЕС от 8 април 2014 г. по съединени дела C-293/12 и C-594/12, *Digital Rights Ireland Ltd/Minister for Communications, Marine and Natural Resources* и др. и *Kärntner Landesregierung* и др., ECLI:EU:C:2014:238; Решение на Съда на ЕС от 21 декември 2016 г. по съединени дела C-203/15 и C-698/15, *Tele2 Sverige AB/Post-och telestyrelsen* и *Secretary of State for the Home Department/Tom Watson* и др., ECLI:EU:C:2016:970.

- (33) Тъй като първоначално Евродак беше създадена, за да улесни прилагането на Дъблинската конвенция²⁶, достъпът до Евродак за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления представлява по-нататъшно развитие на първоначалната цел на Евродак. В съответствие с член 52, параграф 1 от Хартата всяко ограничаване на упражняването на основното право на зачитане на личния живот на лицата, чиито лични данни се обработват в Евродак, трябва да бъде предвидено в закон, който трябва да бъде формулиран достатъчно точно, за да позволи на лицата да адаптират своето поведение, трябва да защитава лицата срещу произволни действия и да посочва достатъчно ясно обхвата на правомощието за лична преценка, предоставено на компетентните органи, и начина, по който това правомощие се упражнява. При спазване на принципа на пропорционалност всяко такова ограничаване трябва да бъде необходимо и действително да отговаря на признати от Съюза цели от общ интерес.

²⁶ Конвенция за определяне на държавата, която е компетентна за разглеждане на заявления за убежище, подадени в една от държавите - членки на Европейските общности - Дъблинска конвенция (ОВ С 254, 19.8.1997 г., стр. 1).

- (34) Въпреки че първоначалната цел на създаването на Евродак не изискваше възможността за отправяне на искания за сравняване на данни с базата данни въз основа на латентен дактилоскопичен отпечатък, представляващ дактилоскопичната следа, която може да бъде открита на мястото на престъпление, тази характеристика е от основно значение в областта на полицейското сътрудничество. Възможността за сравняване на латентен дактилоскопичен отпечатък с данните за дактилоскопични отпечатьци, съхранявани в Евродак, в случаите, в които има основателни причини да се смята, че е възможно извършителят или пострадалият да попада в една от категориите, обхванати от настоящия регламент, би предоставила на оправомощените органи на държавите членки много ценен инструмент в предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления, когато например единствените налични доказателства на мястото на престъплението са латентни дактилоскопични отпечатьци.

- (35) Настоящият регламент посочва също условията, при които следва да се разрешават искания за сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни с данните в Евродак за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления, както и необходимите гаранции за осигуряване на защитата на основното право на зачитане на неприкосновеността на личния живот на лицата, чиито лични данни се обработват в Евродак. Стриктното регламентиране на посочените условия отразява факта, че базата данни Евродак регистрира биометричните или буквено-цифровите данни на лица, които не са заподозрени в извършването на терористично или друго тежко престъпление. Отчита се, че правоприлагащите органи и Европол не винаги разполагат с биометричните данни на заподозряното лице или жертвата, чийто случай разследват, което може да им попречи да извършат проверка в бази данни за съпоставяне на биометрични данни, например Евродак. Важно е на правоприлагащите органи и Европол да се предоставят необходимите инструменти за предотвратяване, разкриване и разследване на терористични или други тежки престъпления, когато това е необходимо. За да се допринесе допълнително за разследванията на тези органи и Европол, търсенето по буквено-цифрови данни в Евродак следва да бъде разрешено, по-специално когато не могат да бъдат открити биометрични доказателства, но тези органи и Европол разполагат с доказателства за личните данни или документите за самоличност на заподозряното лице или жертвата.

- (36) Разширяването на обхвата и опростяването на достъпа до Евродак за целите на правоприлагането следва да помогне на държавите членки да се справят с все по-сложните оперативни ситуации и случаи на трансгранични престъпления и тероризъм, оказващи пряко въздействие върху положението със сигурността в Съюза. Условието за достъп до Евродак за целите на предотвратяването, разкриването и разследването на терористични или други тежки престъпления следва също да дадат възможност на правоприлагащите органи на държавите членки да разрешават случаи, свързани със заподозрени лица, които използват няколко самоличности. За тази цел получаването на положителен резултат при извършването на справка в съответна база данни, преди да се осъществи достъп до Евродак, не следва да бъде пречка за получаване на такъв достъп. Той може да бъде и полезен инструмент за действие в отговор на заплахата от радикализирани лица или терористи, които може да са били регистрирани в Евродак. Разширяването и опростяването на достъпа на правоприлагащите органи на държавите членки до Евродак следва да даде възможност на държавите членки да използват всички съществуващи инструменти, за да гарантират пространство на свобода, сигурност и правосъдие, като същевременно се гарантира пълно зачитане на основните права.
- (37) С оглед на това да се осигури равно третиране на всички кандидати за международна закрила, и на лицата, на които е предоставена международна закрила, както и за да се осигури приемственост с настоящите достижения на правото на Съюза в областта на убежището, и по-специално с регламенти (ЕС) .../...⁺, (ЕС) .../...⁺⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺⁺ настоящият регламент включва в обхвата си лицата, търсещи субсидиарна закрила, и лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- (38) Необходимо е също държавите членки незабавно да снемат и предават биометричните данни на всеки кандидат за международна закрила, на всяко лице, по отношение на което държавите членки възнамеряват да проведат процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺, на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство, което е задържано за незаконно преминаване на външна граница на държава членка или за което е установено, че пребивава незаконно в държава членка, и на всяко лице, което е свалено на брега след операция по търсене и спасяване, при условие че лицето е на възраст минимум шест години.
- (39) Задължението за снемане на биометричните данни на незаконно пребиваващи граждани на трети държави или лица без гражданство на възраст минимум шест години не засяга правото на държавите членки да удължават престоя на граждани на трета държава или лица без гражданство на своята територия съгласно член 20, параграф 2 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген²⁷.
- (40) Фактът, че молбата за международна закрила е подадена след или едновременно със задържането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство във връзка с незаконно преминаване на външните граници, не освобождава държавите членки от задължението да регистрират тези лица като задържани за незаконно преминаване на външната граница.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

²⁷ Конвенция за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. между правителствата на държавите от Икономическия съюз Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници (ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19).

- (41) Фактът, че молбата за международна закрила е подадена след или едновременно със задържането на гражданина на трета държава или лицето без гражданство, което пребивава незаконно на територията на държавите членки, не освобождава държавите членки от задължението да регистрират тези лица като незаконно пребиваващи на територията на държавите членки.
- (42) Фактът, че молбата за международна закрила е подадена след или едновременно със свалянето на брега на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство след операция по търсене и спасяване, не освобождава държавите членки от задължението да регистрират тези лица като свалени на брега след операция по търсене и спасяване.
- (43) Фактът, че молбата за международна закрила е подадена след или едновременно с регистрацията на лице, на което е предоставена временна закрила, не освобождава държавите членки от задължението да регистрират тези лица като ползващи се с временна закрила.

- (44) С оглед на засилването на защитата на всички деца, попадащи в обхвата на настоящия регламент, включително непридружените ненавършили пълнолетие, които не са подали молба за международна закрила, и децата, които може да се окажат отделени от семействата си, е необходимо също да се снемат биометрични данни за съхранение в Евродак, за да се помогне за установяването на самоличността на децата и да се съдейства на държавите членки при издирването на членовете на семейството или проследяването на връзки, които децата може да имат с друга държава членка, както и при издирването на изчезнали деца, включително за целите на правоприлагането, чрез допълване на съществуващите инструменти, и по-специално Шенгенската информационна система (ШИС), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета²⁸. Ефективните процедури за установяване на самоличността ще помогнат на държавите членки да гарантират адекватната закрила на децата. Установяването на семейни връзки е основен елемент от възстановяването на целостта на семейството и трябва да бъде тясно обвързано с определянето на висшия интерес на детето и в крайна сметка с намирането на устойчиво решение в съответствие с националните практики след оценка на потребностите от страна на компетентните национални органи за закрила на детето.
- (45) Длъжностното лице, което отговаря за снемането на биометричните данни на ненавършилите пълнолетие, следва да бъде обучено с оглед на това да бъде полагана достатъчна грижа да се осигури подходящо качество на биометричните данни и да се гарантира, че процесът е приспособен за деца, така че ненавършилите пълнолетие, особено когато са на много малка възраст, да се чувстват в безопасност и да може лесно да сътрудничат в процеса на снемане на биометричните им данни.

²⁸ Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56).

- (46) През цялото време, докато се снемат биометричните му данни, всеки ненавършил пълнолетие на възраст над шест години следва да бъде придружавано от възрастен член на семейството, когато има такъв. През цялото време, докато се снемат биометричните му данни, непридруженият ненавършил пълнолетие следва да бъде придружаван от представител или, когато не е определен представител, от лице, обучено да защитава висшия интерес на детето и неговото общо благосъстояние. Това обучено лице следва да не бъде служителят, отговарящ за снемането на биометричните данни, то следва да действа независимо и не следва да получава заповеди нито от длъжностното лице, нито от службата, която отговаря за снемането на биометричните данни. Това обучено лице следва да бъде лицето, определено да действа временно като представител съгласно Директива (ЕС) .../...⁺, когато това лице е посочено.
- (47) Висшият интерес на детето следва да има първостепенно значение за държавите членки при прилагането на настоящия регламент. Когато запитващата държава членка констатира, че данните в Евродак се отнасят до дете, тези данни могат да бъдат използвани от запитващата държава членка единствено за целите на правоприлагането, и по-конкретно свързаните с превенцията, установяването и разследването на трафик на деца и други тежки престъпления срещу деца, в съответствие със законите на тази държава членка, приложими за ненавършилите пълнолетие, и в съответствие със задължението на първо място да се взема под внимание висшият интерес на детето.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на директивата, съдържаща се в документ PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [Директива за условията на приемане].

- (48) Необходимо е да се определят точни правила за предаването на тези биометрични данни и на други подходящи лични данни на Евродак, за съхранението им, за сравняването им с други биометрични данни, за предаването на резултатите от такова сравняване и за маркирането и заличаването на регистрираните данни. Тези правила могат да бъдат различни в зависимост от положението на различните категории граждани на трети държави или лица без гражданство и трябва да бъдат специално адаптирани към това положение.
- (49) Държавите членки следва да осигурят предаването на биометрични данни с подходящо качество за целите на сравняването им чрез компютърната система за разпознаване на дактилоскопични отпечатъци и портретни снимки. Всички органи с право на достъп до Евродак следва да инвестират в подходящо обучение и в необходимото техническо оборудване. Органите с право на достъп до Евродак информират eu-LISA за срещнатите специфични трудности по отношение на качеството на данните с оглед намирането на решение.
- (50) Фактът, че временно или постоянно е невъзможно да се снемат или предадат биометричните данни на лице поради, наред с другото, недостатъчно качество на данните за целесъобразно сравняване, технически проблеми, причини, свързани с опазването на здравето, или поради това, че субектът на данни е негоден или в невъзможност да предостави биометричните си данни поради обстоятелства извън неговия контрол, не следва да оказва неблагоприятно въздействие върху разглеждането на подадената от това лице молба за международна закрила или решението по тази молба.

- (51) Във връзка със задължението за снемане на дактилоскопични отпечата̀ци държавите членки следва да вземат предвид Работния документ на службите на Комисията относно прилагането на Регламента за Евродак — документ, който държавите членки бяха приканени на 20 юли 2015 г. от Съвета да следват. В него се определя основан на най-добрите практики подход за снемане на дактилоскопични отпечата̀ци. Когато е уместно, държавите членки следва да вземат предвид и публикувания от Агенцията на Европейския съюз за основните права контролен списък, за да действат в съответствие с основните права при получаването на дактилоскопични отпечата̀ци за Евродак. Този контролен списък има за цел да подпомогне спазването от тяхна страна на задълженията в областта на основните права при снемането на дактилоскопични отпечата̀ци.
- (52) Държавите членки следва да информират всички лица, от които съгласно настоящия регламент се изисква да предоставят биометрични данни, за задължението си да направят това. Държавите членки следва също така да обяснят на тези лица, че е в техен интерес да сътрудничат изцяло и незабавно на процедурата, като предоставят биометричните си данни. Когато националното законодателство на държава членка определя административни мерки, които предвиждат възможността за снемане на биометрични данни чрез прибягване до принуда като крайна мярка, тези мерки трябва да спазват изцяло Хартата. Само при надлежно обосновани обстоятелства и като крайна мярка, след изчерпване на останалите възможности, може да се използва пропорционална степен на принуда, за да се гарантира, че гражданите на трети държави или лицата без гражданство, които се считат за уязвими лица, и ненавършилите пълнолетие спазват задължението за предоставяне на биометрични данни.

- (53) Когато се използва задържане, за да се определи или провери самоличността на гражданин на трета държава или лице без гражданство, то следва да се използва от държавите членки само като крайна мярка и при пълно зачитане на Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи и спазване на съответното право на Съюза, включително Хартата.
- (54) Когато е необходимо, положителните резултати следва да се проверяват от обучен експерт по дактилоскопичните отпечатъци, за да се гарантират правилното определяне на компетентността съгласно Регламент (ЕС) .../...⁺ точното установяване на самоличността на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство и точното идентифициране на лицето, заподозряно в извършване на престъпление, или на жертвата на престъпление, чиито данни могат да са съхранявани в Евродак. Проверките от обучен експерт следва да се считат за необходими, когато има съмнение дали резултатът от сравняването на данните за дактилоскопични отпечатъци се отнася до едно и също лице, по-специално когато данните, съответстващи на положителен резултат, свързан с дактилоскопични отпечатъци, принадлежат на лице от различен пол или когато данните за портретни снимки не съответстват на лицевата характеристика на лицето, чиито биометрични данни са били снети. Положителните резултати, получени от Евродак въз основа на портретни снимки, също следва да се проверяват от експерт, обучен в съответствие с националната практика, когато се прави сравнение само с портретна снимка. Когато сравняването на данни за дактилоскопични отпечатъци и за портретни снимки се извършва едновременно и се получат положителни резултати и за двете групи от биометрични данни, държавите членки следва да могат да проверяват резултата от сравняването на данните за портретните снимки.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- (55) Възможно е граждани на трети държави или лица без гражданство, подали молба за международна закрила в една държава членка, да се опитват да търсят международна закрила и в друга държава членка в продължение на много следващи години. Максималният период, за който биометричните данни на граждани на трети държави или на лица без гражданство, подали молба за международна закрила, могат да се съхраняват в Евродак, следва да бъде строго ограничен до необходимото и да е пропорционален, в съответствие с принципа на пропорционалност, заложен в член 52, параграф 1 от Хартата и съгласно тълкуването на Съда на ЕС. Като се има предвид, че повечето граждани на трети държави или лица без гражданство, които са се установили в Съюза от няколко години, са получили статут на постоянно пребиваващи и дори са придобили гражданство в дадена държава членка в края на този период, може да се счита, че 10 години са разумен срок за съхраняване на биометричните и буквено-цифровите данни.
- (56) В заключенията си относно липсата на гражданство от 4 декември 2015 г. Съветът и представителите на правителствата на държавите членки припомниха ангажимента на Съюза от септември 2012 г. за присъединяване на всички държави членки към Конвенцията за статута на лицата без гражданство, приета в Ню Йорк на 28 септември 1954 г., и за обмисляне на присъединяването към Конвенцията за намаляване на случаите на лица без гражданство, приета в Ню Йорк на 30 август 1961 г.

- (57) За целите на прилагането на основанията за отказ съгласно Регламент (ЕС) .../...⁺ биометричните данни на граждани на трети държави или лица без гражданство, регистрирани за целите на извършването на процедура по приемане съгласно същия регламент, следва да се снемат, предават на Евродак и сравняват със съхраняваните в Евродак данни на ползващи се от международна закрила лица, на лица, на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право в съответствие със същия регламент, на лица, на които е било отказано приемане в държава членка на някои от основанията, посочени в същия регламент, а именно че е имало сериозни основания да се смята, че съответният гражданин на трета държава или лице без гражданство представлява заплаха за обществото, обществения ред, сигурността или общественото здраве на съответната държава членка или основанието, че в ШИС или в национална база данни на държава членка е бил регистриран сигнал за отказ за влизане, или лица по отношение на които тази процедура по приемане е била прекратена, тъй като не са дали или са оттеглили съгласието си, както и на лица, които са били приети в рамките на национална схема за презаселване. Поради това тези категории данни следва да се съхраняват в Евродак и да се предоставят за сравняване.
- (58) За целите на прилагането на регламенти (ЕС) .../...⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺ биометричните данни на граждани на трети държави или на лица без гражданство, на които е предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ следва да се съхраняват в Евродак за срок от пет години от датата, на която са били взети. Такъв срок следва да бъде достатъчен, като се има предвид фактът, че по-голямата част от тези лица ще са пребивавали в Съюза в продължение на няколко години и ще са получили статут на дългосрочно пребиваващи или дори гражданство на държава членка.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- (59) Когато на гражданин на трета държава или на лице без гражданство е отказан прием в държава членка на някое от основанията, посочени в Регламент (ЕС) .../...⁺, а именно, че са налице сериозни основания да се смята, че съответният гражданин на трета държава или лице без гражданство представлява заплаха за обществото, общественения ред, сигурността или общественото здраве на съответната държава членка, или на основанието, че в ШИС или в национална база данни на държава членка е подаден сигнал с цел отказ за влизане, съответните данни следва да се съхраняват за срок от три години, считано от датата, на която е достигнато до отрицателното заключение относно приемането. Необходимо е тези данни да се съхраняват за този период от време, за да могат други държави членки, провеждащи процедура по приемане, да получават от Евродак информация, включително всякаква информация относно маркирането на данни от други държави членки, по време на цялата процедура по приемане, когато е необходимо, като прилагат основанията за отказ, посочени в Регламент (ЕС) .../...⁺. Освен това данните относно процедурите по приемане, които по-рано са били прекратени, защото гражданите на трети държави или лицата без гражданство не са дали или са оттеглили съгласието си, следва да се съхраняват в Евродак за срок от три години, за да се даде възможност на другите държави членки, провеждащи процедура по приемане, да стигнат до отрицателно заключение, както се разрешава от посочения регламент.
- (60) Предаването на данни на лица, регистрирани в Евродак за целите на провеждането на процедура по приемане, следва да допринесе за ограничаване на броя на държавите членки, които обменят личните данни на тези лица в рамките на последваща процедура по приемане, и по този начин следва да допринесе за това да се гарантира спазването на принципа за свеждане на данните до минимум.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- (61) Когато държава членка получи от Евродак положителен резултат, който може да ѝ помогне при изпълнението на задълженията ѝ, необходими за прилагането на основанията за отказ за приемане съгласно Регламент (ЕС) .../...⁺, държавата членка на произход, която преди това е отказала да приеме гражданин на трета държава или лице без гражданство, следва незабавно да обмени допълнителна информация с държавата членка, получила положителния резултат, в съответствие с принципа на лоялно сътрудничество и при спазване на принципите за защита на данните. Този обмен на данни следва да позволи на държавата членка, получила положителния резултат, да стигне до заключение относно приемането в срока, определен в същия регламент за приключване на процедурата по приемане.
- (62) Задължението за снемане и предаване на биометричните данни на лица, регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане, не следва да се прилага, когато въпросната държава членка прекъсне процедурата преди снемането на биометричните данни.
- (63) С оглед на успешното предотвратяване и наблюдение на неразрешени движения на граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право да пребивават в Съюза, и на вземането на необходимите мерки за успешно извършване на ефективно връщане и обратно приемане в трети държави в съответствие с Директива 2008/115/ЕО и с оглед на правото на защита на личните данни следва да се счита, че необходимият период за съхраняване на биометричните и буквено-цифровите данни е пет години.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- (64) За да се подпомогнат държавите членки в административното им сътрудничество при изпълнението на Директива 2001/55/ЕО, данните на лицата, на които е предоставена временна закрила, следва да се съхраняват в Евродак за срок от една година, считано от датата на влизане в сила на съответното решение за изпълнение на Съвета. Срокът на съхранение следва да се удължава всяка година за периода на временната закрила.
- (65) Периодът на съхранение трябва да бъде намален в някои особени ситуации, при които не е необходимо биометричните данни или всякакви други лични данни да се съхраняват толкова дълго време. Биометричните данни и всички други лични данни на граждани на трета държава или на лица без гражданство следва да се заличават незабавно и завинаги, след като гражданинът на трета държава или лицето без гражданство получи гражданство на държава членка.
- (66) Целесъобразно е данните, свързани с тези субекти на данни, чиито биометрични данни са били регистрирани в Евродак при отправянето или регистрирането на молбите им за международна закрила и на които е била предоставена международна закрила в държава членка, да се съхраняват, за да бъде възможно данните, регистрирани при регистрирането или отправянето на друга молба за международна закрила, да бъдат сравнявани с регистрираните по-рано данни.

- (67) На eu-LISA бяха възложени задачите на Комисията, свързани с оперативното управление на Евродак, в съответствие с настоящия регламент, и определени задачи, свързани с комуникационната инфраструктура, считано от 1 декември 2012 г., датата, от която eu-LISA започна да изпълнява дейността си. Освен това на Европол следва да се предостави статут на наблюдател на заседанията на управителния съвет на eu-LISA, когато в дневния ред е включен въпрос, свързан с прилагането на настоящия регламент във връзка с достъпа до Евродак за справка от оправомощените органи на държавите членки и оправомощения орган на Европол за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления. Европол следва да може да определи представител в рамките на консултативната група по Евродак на eu-LISA.
- (68) Необходимо е да се определят ясно отговорностите на Комисията и eu-LISA по отношение на Евродак и комуникационната инфраструктура, както и отговорностите на държавите членки по отношение на обработването на данните, сигурността на данните, достъпа до регистрираните данни и коригирането им.
- (69) Необходимо е да бъдат определени компетентните органи на държавите членки, както и националното звено за достъп, чрез което се отправят исканията за сравняване с данните в Евродак, и да се води списък на оперативните звена в рамките на оправомощените органи, които са оправомощени да искат такова сравняване за специфичните цели на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични престъпления или други тежки престъпления.

- (70) Необходимо е да се определи и води списък на оперативните звена на Европол, които са оправомощени да искат сравняване с данните в Евродак чрез звеното за достъп на Европол. Тези звена, включително звената, занимаващи се с трафик на хора, сексуално насилие и сексуална експлоатация, по-специално когато жертвите са ненавършили пълнолетие, следва да бъдат оправомощени да искат сравняване с данните в Евродак чрез звеното за достъп на Европол, за да подкрепят и засилват действията на държавите членки за предотвратяване, разкриване или разследване на терористични или други тежки престъпления, попадащи в обхвата на мандата на Европол.
- (71) Искания за сравняване с данни, съхранявани в Евродак, следва да бъдат отправяни от оперативните звена в рамките на оправомощените органи и изпращани до националното звено за достъп чрез проверяващия орган и следва да бъдат обосновани. Оперативните звена в рамките на органите, оправомощени да искат сравняване с данните в Евродак, не следва да действат като проверяващ орган. Проверяващите органи следва да действат независимо от оправомощените органи и да отговарят за осигуряването, по независим начин, на стриктното спазване на условията за достъп, установени в настоящия регламент. Проверяващите органи препращат искането за сравняване, без да препращат основанията за него, чрез националното звено за достъп до Евродак, след като проверят дали всички условия за получаване на достъп са били изпълнени. При извънредни спешни случаи, когато е необходим бърз достъп, за да се реагира на конкретна и реална заплаха, свързана с терористични или други тежки престъпления, следва да бъде възможно проверяващият орган да препрати искането незабавно и да направи проверката едва след това.

- (72) Следва да бъде възможно оправомощеният орган и проверяващият орган да са част от една и съща организация, ако това се допуска от националното право, но проверяващият орган следва да е независим в изпълнението на възложените му в съответствие с настоящия регламент задачи.
- (73) За целите на защитата на личните данни и за да бъде избегнато систематичното сравняване, което следва да бъде забранено, обработването на данни от Евродак следва да се извършва в особени случаи и когато е необходимо за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления. Особен случай е налице по-конкретно когато искането за сравняване е свързано със специфична и конкретна ситуация или със специфична и конкретна опасност, свързана с терористично престъпление или друго тежко престъпление, или с определени лица, за които има сериозни основания да се счита, че ще извършат или са извършили такива престъпления. Особен случай е също налице, когато искането за сравняване е свързано с лице, което е жертва на терористично или друго тежко престъпление. По тази причина оправомощените органи на държавите членки и оправомощеният орган на Европол следва да искат сравняване с данните в Евродак само когато имат сериозни основания да считат, че това сравняване ще осигури информация, която значително ще им помогне в предотвратяването, разкриването или разследването на терористично или друго тежко престъпление.

(74) В допълнение достъпът следва да бъде разрешен, при условие че е било извършено предходно търсене в националните биометрични бази данни на държавата членка и в автоматизирани системи за дактилоскопична идентификация на всички други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР на Съвета²⁹, освен ако справка в ОХДС в съответствие с член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/818 показва, че данните на съответното лице се съхраняват в Евродак. Посоченото условие изисква запитващата държавата членка да извършва сравняване с технически достъпните автоматизирани системи за дактилоскопична идентификация на всички други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР, освен ако посочената държава членка може да докаже, че са налице основателни причини да се счита, че това няма да доведе до установяване на самоличността на субекта на данни. Такива основателни причини са налице, когато в оперативен план или за целите на разследването конкретният случай не е свързан със съответната държава членка. Това условие налага предварителното законодателно и техническо прилагане от запитващата държава членка на Решение 2008/615/ПВР в областта на данните за дактилоскопични отпечатаци, тъй като не следва да се разрешава търсене в Евродак за целите на правоприлагането, когато изискванията за наличието на това условие не са изпълнени. В допълнение към предварителната проверка на базите данни оправомощените органи следва също така да могат да извършват едновременна проверка във ВИС, при условие че са изпълнени условията за сравняване със съхраняваните в нея данни, както е определено в Решение 2008/633/ПВР на Съвета³⁰.

²⁹ Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

³⁰ Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129).

- (75) За целите на ефективното сравняване и обмен на лични данни държавите членки следва изцяло да изпълняват и прилагат действащите международни споразумения, както и правото на Съюза относно обмена на лични данни, което вече е в сила, и по-специално Решение 2008/615/ПВР.
- (76) Като се има предвид, че извъндоговорната отговорност на Съюза във връзка с функционирането на Евродак се урежда от съответните разпоредби на Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), е необходимо да се определят специални правила за извъндоговорната отговорност на държавите членки, която е свързана с функционирането на Евродак.
- (77) Регламент (ЕС) 2016/679 се прилага за обработката на лични данни от държавите членки, извършвана в изпълнение на настоящия регламент, освен ако тази обработка не се извършва от оправомощените или проверяващите компетентни органи на държавите членки за целите на предотвратяването, разкриването или наказателното преследване на терористични или други тежки престъпления, в това число предпазването от заплахи за обществената сигурност и тяхното предотвратяване.

- (78) Националните правила, приети съгласно Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета³¹, се прилагат за обработването на лични данни от компетентните органи на държавите членки за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на терористични или други тежки престъпления съгласно настоящия регламент.
- (79) Регламент (ЕС) 2016/794 се прилага за обработването на лични данни от Европол за целите на предотвратяването, разследването или разкриването на терористични или други тежки престъпления съгласно настоящия регламент.
- (80) Установените в Регламент (ЕС) 2016/679 правила относно защитата на правата и свободите на физическите лица, и по-специално на правото на защита на личните данни, отнасящи се до тях, следва да бъдат уточнени в настоящия регламент във връзка с отговорността за обработването на данните, защитата на правата на субектите на данни и надзора на защитата на данните, особено в някои области.
- (81) Правото на неприкосновеност на личния живот и на защита на данните на всяко лице следва да бъде гарантирано по всяко време в съответствие с настоящия регламент, по отношение на достъпа до Евродак както от страна на органите на държавите членки, така и на оправомощените агенции на Съюза.

³¹ Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

- (82) Субектите на данни следва да имат право на достъп, коригиране и заличаване на личните данни, които ги засягат, както и право на ограничаване на обработването им. Като се вземат предвид целите, за които се обработват данните, субектите на данните следва да имат право на допълване на непълни лични данни, включително чрез добавяне на декларация. Тези права следва да се упражняват съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 и в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, Директива (ЕС) 2016/680 и Регламент (ЕС) 2016/794 по отношение на обработването на лични данни за целите на правоприлагането съгласно настоящия регламент. Във връзка с обработването на лични данни в Евродак от националните органи всяка държава членка, от съображения за правна сигурност и прозрачност, следва да определи органа, който да се счита за администратор в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и Директива (ЕС) 2016/680 и който следва да носи основната отговорност за обработването на данни от тази държава членка. Всяка държава членка следва да съобщи данните на този орган на Комисията.
- (83) Важно е също да се коригират фактически неточните данни, регистрирани в Евродак, за да се гарантира точността на статистическите данни, изготвени в съответствие с настоящия регламент.

- (84) Предаването на лични данни, получени от държава членка или от Европол съгласно настоящия регламент, от Евродак на трета държава, международна организация или частен субект, установен в Съюза или извън него, следва да бъде забранено, за да се гарантира правото на убежище и да се предпазят лицата, чиито данни се обработват съгласно настоящия регламент, от разкриване на техните данни пред трета държава. Това означава, че държавите членки не следва да предават получена чрез Евродак информация относно: името (имената); датата на раждане; гражданството; държавата членка (държавите членки) на произход, държавата членка на преместване или държавата членка на презаселване; подробностите за документа за самоличност или документа за пътуване; мястото и датата на презаселване или на подаване на молбата за международна закрила; референтния номер, използван от държавата членка на произход; датата, на която са снети биометричните данни, и датата, на която държавата членка (държавите членки) е (са) предала(и) данните на Евродак; потребителското име на оператора; и всяка друга информация свързана с прехвърляне на данни в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺. Тази забрана не следва да засяга правото на държавите членки да предават такива данни на трети държави, за които се прилага Регламент (ЕС) .../...⁺ в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и с националните правила, приети съгласно Директива (ЕС) 2016/680, за да се гарантира, че държавите членки имат възможност да си сътрудничат с тези трети държави за целите на настоящия регламент.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- (85) Чрез дерогация от правилото, че никакви лични данни, получени от държава членка съгласно настоящия регламент, не следва да се предават или предоставят на трета държава, предаването на такива лични данни на трета държава следва да бъде възможно, когато такова предаване е обвързано със строги условия и е необходимо в отделни случаи, за да се подпомогне установяването на самоличността на гражданин на трета държава във връзка с неговото връщане. Предаването на лични данни следва да се извършва при строги условия. Когато такива лични данни се предават, информацията, свързана с факта, че съответният гражданин на трета държава е подал молба за международна закрила, не следва да се разкрива на трета държава. Предаването на лични данни на трети държави следва да се извършва в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 и със съгласието на държавата членка на произход. Третите държави на връщане често не са подчинени на решения относно адекватното ниво на защита, приети от Комисията съгласно Регламент (ЕС) 2016/679. Освен това значителните усилия на Съюза при сътрудничеството с основните държави на произход на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, които имат задължение за връщане, не успяха да гарантират системното изпълнение от тези трети държави на установеното от международното право задължение да приемат обратно своите граждани. Споразуменията за обратно приемане, които са сключени или са в процес на договаряне от Съюза или държавите членки и които предоставят подходящи гаранции за предаването на данни на трети държави съгласно член 46 от Регламент (ЕС) 2016/679, обхващат ограничен брой трети държави, а сключването на нови споразумения за обратно приемане продължава да бъде несигурно. В такива ситуации и като изключение от изискването за решение относно адекватното ниво на защита или подходящи гаранции, предаването на лични данни на органи на трети държави съгласно настоящия регламент следва да бъде разрешено за целите на прилагането на политиката на връщане на Съюза и следва да бъде възможно да се използва дерогацията, предвидена в Регламент (ЕС) 2016/679, при спазване на условията, установени в същия регламент. Прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, включително по отношение на предаването на лични данни на трети държави съгласно настоящия регламент, е предмет на наблюдение от страна на националния независим надзорен орган. Регламент (ЕС) 2016/679 се прилага по отношение на отговорността на органите на държавите членки като „администратори“ по смисъла на същия регламент.

- (86) Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета³², и по-специално член 33 от него относно поверителността и сигурността на обработването, се прилага за обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, извършвано в изпълнение на настоящия регламент, без да се засяга Регламент (ЕС) 2016/794, който следва да се прилага за обработването на лични данни от Европол. Следва обаче да бъдат разяснени някои въпроси по отношение на отговорността за обработването на данни и надзора на защитата на данни, като се има предвид, че защитата на данните е ключов фактор за успешното функциониране на Евродак и че сигурността на данните, високото техническо качество и законосъобразността на извършването на справки са от съществено значение, за да се осигури гладкото и правилно функциониране на Евродак и да се улесни прилагането на регламенти (ЕС) .../...⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺
- (87) Субектът на данни следва да бъде информиран по-специално относно целта, за която неговите данни ще бъдат обработени в рамките на Евродак, което включва и описание на целите на регламенти (ЕС) .../...⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺, както и за използването на неговите данни, осъществено от правоприлагащите органи.

³² Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- (88) Целесъобразно е националните надзорни органи, създадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679, да следят за законосъобразността на обработването на лични данни от държавите членки, а Европейският надзорен орган по защита на данните, създаден с Регламент (ЕС) 2018/1725, да наблюдава дейностите на институциите, органите, службите и агенциите на Съюза във връзка с обработването на лични данни, извършвано в изпълнение на настоящия регламент. Тези надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните следва да си сътрудничат в наблюдението на обработването на лични данни, включително в контекста на Координирания надзорен комитет, създаден в рамките на Европейския комитет по защита на данните.
- (89) Държавите членки, Европейският парламент, Съветът и Комисията следва да гарантират, че националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните са в състояние да осъществяват подходящ надзор над използването и достъпа до данни на Евродак.
- (90) Резултатите от Евродак следва да се наблюдават и оценяват през редовни интервали от време, включително по отношение на това дали достъпът за целите на правоприлагането не е довел до непряка дискриминация на кандидати за международна закрила, както беше посочено в оценката на Комисията за съответствието на настоящия регламент с Хартата. eu-LISA следва да представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за дейностите на Евродак.

- (91) Държавите членки следва да предвидят система от ефективни, пропорционални и възпиращи санкции, които да прилагат в случай на неправомерно обработване на въведените в Евродак данни, противоречащо на неговата цел.
- (92) Необходимо е държавите членки да бъдат информирани за статуса на определени процедури за предоставяне на убежище с цел улесняване на правилното прилагане на Регламент (ЕС) .../...⁺
- (93) Настоящият регламент следва да не засяга прилагането на Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³³.
- (94) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално от Хартата. По-конкретно настоящият регламент има за цел да гарантира пълно зачитане на защитата на личните данни и правото на търсене на международна закрила и да насърчава прилагането на членове 8 и 18 от Хартата. Настоящият регламент следва да се прилага в съответствие с това.
- (95) Европейският надзорен орган по защита на данните, който беше консултиран в съответствие с член 42 от Регламент (ЕС) 2018/1725, прие становища на 21 септември 2016 г. и 30 ноември 2020 г.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

³³ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

- (96) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно създаването на система за сравняване на биометричните данни с оглед подпомагане на прилагането на политиката на Съюза в областта на предоставянето на убежище и миграцията, не може поради своето естество да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, но може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа за субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (97) Целесъобразно е да се ограничи териториалният обхват на настоящия регламент, за да бъде приведен в съответствие с териториалния обхват на Регламент (ЕС) .../...⁺, с изключение на разпоредбите, свързани с данните, събирани, за да се подпомага прилагането на Регламент (ЕС) .../...⁺⁺ при условията, определени в настоящия регламент.
- (98) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- (99) В съответствие с членове 1 и 2, и член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Ирландия не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава I

Общи разпоредби

Член 1

Цел на Евродак

1. Създава се система, наречена „Евродак“. Тя има за цел:
 - а) да подкрепя системата за предоставяне на убежище, включително чрез съдействие за определянето на държавата членка, която по силата на Регламент (ЕС) .../...⁺ е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, регистрирана в дадена държава членка от гражданин на трета държава или от лице без гражданство, и да улеснява прилагането на същия регламент при предвидените в настоящия регламент условия;
 - б) да подпомага прилагането на Регламент (ЕС) .../...⁺⁺ при условията, определени в настоящия регламент;
 - в) да допринася за контрола върху незаконната имиграция към Съюза, за откриването на вторичните движения в рамките на Съюза и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да се вземат от държавите членки;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- г) да подпомага закрилата на децата, включително в контекста на правоприлагането;
- д) да определя условията, при които оправомощените органи на държавите членки и оправомощеният орган на Европол могат да искат сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни с данните, съхранявани в Евродак, за целите на правоприлагането с оглед на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления;
- е) да допринася за точното установяване на самоличността на регистрираните в Евродак лица в съответствие с член 20 от Регламент (ЕС) 2019/818 чрез съхраняване на данни за самоличност, данни от документи за пътуване и биометрични данни в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС);
- ж) да подкрепя целите на Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1240;
- з) да подкрепя целите на Визовата информационна система (ВИС), посочени в Регламент (ЕО) № 767/2008;
- и) да подкрепя основано на факти разработване на политики чрез изготвяне на статистически данни;
- й) да подпомага изпълнението на Директива 2001/55/ЕО.

2. Без да се засяга обработването на данните, предназначени за Евродак, от държавата членка на произход в базите данни, създадени съгласно нейното национално право, биометричните данни и другите лични данни могат да бъдат обработвани в Евродак само за целите, посочени в настоящия регламент, в регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2019/818, (ЕС) .../...⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺ и в Директива 2001/55/ЕО.

Настоящият регламент зачита изцяло човешкото достойнство и основните права и съблюдава принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“), включително правото на зачитане на личния живот, на защита на личните данни и на убежище, както и забраната на изтезанията и нечовешкото или унижителното отношение. В това отношение обработването на лични данни в съответствие с настоящия регламент не води до дискриминация на лицата, попадащи в обхвата на настоящия регламент, по какъвто и да било признак, например пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация.

Правото на неприкосновеност на личния живот и на защита на данните на всяко лице е гарантирано в съответствие с настоящия регламент по отношение на достъпа, както на органите на държавите членки, така и на оправомощените агенции на Съюза до Евродак.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

Член 2
Определения

1. За целите на настоящия регламент:

- а) „кандидат за международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, подало молба за международна закрила, както е определена в член 3, точка 7 от Регламент (ЕС) .../...⁺, по която все още не е взето окончателно решение;
- б) „лице, регистрирано с цел провеждане на процедура по приемане“ означава лице, което е било регистрирано с цел провеждане на процедура по презаселване или хуманитарен прием в съответствие с член 9, параграф 3 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- в) „лице, прието в съответствие с национална схема за презаселване“ означава лице, презаселено от държава членка извън рамката на Регламент (ЕС) .../...⁺, когато на това лице е предоставена международна закрила съгласно определението в член 3, точка 3 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺ или хуманитарен статут съгласно националното право по смисъла на член 2, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕС) .../... в съответствие с правилата, уреждащи националната схема за презаселване;
- г) „хуманитарен статут съгласно националното право“ означава хуманитарен статут съгласно националното право, който предвижда права и задължения, равностойни на правата и задълженията, посочени в членове 20—26 и 28—35 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺,
- д) „държава членка на произход“ означава:
- i) в случай на лице, което попада в обхвата на член 15, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак и получава резултатите от сравняването;
 - ii) в случай на лице, което попада в обхвата на член 18, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак и получава резултатите от сравняването;
 - iii) в случай на лице, което попада в обхвата на член 18, параграф 2, държавата членка, която предава личните данни на Евродак;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

- iv) в случай на лице, което попада в обхвата на член 20, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак;
- v) в случай на лице, което попада в обхвата на член 22, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак и получава резултатите от сравняването;
- vi) в случай на лице, което попада в обхвата на член 23, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак и получава резултатите от сравняването;
- vii) в случай на лице, което попада в обхвата на член 24, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак и получава резултатите от сравняването;
- viii) в случай на лице, което попада в обхвата на член 26, параграф 1, държавата членка, която предава личните данни на Евродак и получава резултатите от сравняването;
- e) „гражданин на трета държава“ означава лице, което не е гражданин на Съюза по смисъла на член 20, параграф 1 от ДФЕС, нито гражданин на държава, която участва в прилагането на настоящия регламент по силата на споразумение със Съюза;

- ж) „незаконен престой“ означава присъствието на територията на държава членка на гражданин на трета държава или на лице без гражданство, което не изпълнява или вече не изпълнява условията за влизане, предвидени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета³⁴, или други условия за влизане, престой или пребиваване в тази държава членка;
- з) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава лице, на което е предоставен статут на бежанец съгласно определението в член 3, точка 1 от Регламент (ЕС) .../...⁺ или статут на субсидиарна закрила съгласно определението в член 3, точка 2 от посочения регламент;
- и) „лице, на което е предоставена временна закрила“ означава лице, което се ползва от временна закрила съгласно определението в член 2, буква а) от Директива 2001/55/ЕО и в решението за изпълнение на Съвета, с което се въвежда временна закрила, или друга равностойна национална закрила, въведена в отговор на същото събитие като в посоченото решение за изпълнение на Съвета;
- й) „положителен резултат“ означава наличието на съответствие или съответствия, които са установени от Евродак при сравняването между биометричните данни за дадено лице, регистрирани в компютъризираната централна база данни, и биометричните данни, предадени от държава членка, без да се засяга задължението на държавата членка съгласно член 38, параграф 4 да провери незабавно резултатите от сравняването;

³⁴ Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

- к) „национално звено за достъп“ означава посочената национална система, която комуникира с Евродак;
- л) „звено за достъп на Европол“ означава посочената система на Европол, която комуникира с Евродак;
- м) „данни в Евродак“ означава всички данни, съхранявани в Евродак в съответствие с член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3 и член 26, параграф 2;
- н) „правоприлагане“ означава предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления;
- о) „терористично престъпление“ означава престъпление съгласно националното право, което съответства или е равностойно на престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541;
- п) „тежко престъпление“ означава престъпление, което съответства или е равностойно на едно от престъпленията, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР, ако се наказва по националното право с лишаване от свобода или с мярка, изискваща задържане за максимален срок не по-малко от три години;
- р) „данни за дактилоскопични отпечатьци“ означава данните, свързани с плоски и получени чрез въртене дактилоскопични отпечатьци от всичките десет пръста, когато са налични, или латентни дактилоскопични отпечатьци;

- с) „данни за портретна снимка“ означава дигитални изображения на лицето с достатъчна разделителна способност и качество, за да се използват при автоматизирано съпоставяне на биометрични данни;
- т) „биометрични данни“ означава данни за пръстови отпечатыци или данни за портретни снимки;
- у) „буквено-цифрови данни“ означава данни, представени чрез букви, цифри, специални символи, интервали или препинателни знаци;
- ф) „документ за пребиваване“ означава всяко разрешение, издадено от компетентните органи на държава членка, с което се разрешава на гражданин на трета държава или на лице без гражданство да пребивава на нейна територия, включително документите, на които се основава разрешението за оставане на територията при условията на мерки за временна закрила или до прекратяване на действието на обстоятелствата, препятстващи изпълнението на заповед за извеждане, с изключение на визи и разрешения за пребиваване, издадени по време на необходимия срок за определяне на компетентната държава членка, установен в Регламент (ЕС) .../...⁺, или по време на разглеждането на молба за международна закрила или на молба за разрешение за пребиваване;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- х) „документ за контрол на интерфейса“ означава технически документ, в който са посочени необходимите изисквания, които националните звена за достъп или звеното за достъп на Европол следва да спазват, за да са в състояние да извършват електронна комуникация с Евродак, по-специално чрез уточняване на формата и евентуалното съдържание на информацията, която ще се обменя между Евродак и националните звена за достъп или звеното за достъп на Европол;
- ц) „ОХДС“ означава общото хранилище на данни за самоличност, създадено с член 17, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2019/818;
- ч) „данни за самоличност“ означава данните, посочени в член 17, параграф 1, букви в)—е) и буква з), член 19, параграф 1, букви в)—е) и буква з), член 21, параграф 1, букви в)—е) и буква з), член 22, параграф 2, букви в)—е) и буква з), член 23, параграф 2, букви в)—е) и буква з), член 24, параграф 2, букви в)—е) и буква з) и член 26, параграф 2, букви в)—е) и буква з);
- ш) „група от данни“ означава съвкупността от информацията, регистрирана в Евродак въз основа на членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 или 26, която съответства на един набор от дактилоскопични отпечатьци на субект на данни и се състои от биометрични данни, буквено-цифрови данни и когато има такова, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване;
- щ) „дете“ или „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години.

2. Определенията в член 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 се прилагат за настоящия регламент, доколкото обработването на лични данни се извършва от органите на държавите членки за целите, предвидени в член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й) от настоящия регламент.
3. Освен ако не е посочено друго, определенията, установени в член 2 от Регламент (ЕС) .../...⁺, се прилагат за настоящия регламент.
4. Определенията в член 3 от Директива (ЕС) 2016/680 се прилагат за настоящия регламент, доколкото обработването на лични данни се извършва от компетентните органи на държавите членки за целите на правоприлагането.

Член 3

Структура на системата и основни принципи

1. Евродак се състои от:
 - а) централна система, съставена от:
 - i) централно звено,
 - ii) план и система за осигуряване на непрекъснатост на дейността;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- б) комуникационна инфраструктура между централната система и държавите членки, която предоставя защитен и криптиран канал за комуникация за данните в Евродак („комуникационна инфраструктура“);
 - в) ОХДС;
 - г) сигурна комуникационна инфраструктура между централната система и централните инфраструктури на европейския портал за търсене и между централната система и ОХДС.
2. ОХДС съдържа данните, посочени в член 17, параграф 1, букви а)–е), з) и и), член 19, параграф 1, букви а)–е), з) и и), член 21, параграф 1, букви а)–е), з) и и), член 22, параграф 2, букви а)–е), з) и и), член 23, параграф 2, букви а)–е), з) и и), член 24, параграф 2, букви а)–е) и буква з) и параграф 3, буква а) и член 26, параграф 2, букви а)–е), з) и и). Останалите данни в Евродак се съхраняват в централната система.
3. Комуникационната инфраструктура използва съществуващата мрежа за защитени трансевропейски телематични услуги между администрациите (TESTA). За да се гарантира поверителност, личните данни, предавани на или от Евродак, се криптират.
4. Всяка държава членка разполага с едно-единствено национално звено за достъп. Европол разполага с едно-единствено звено за достъп („звено за достъп на Европол“).

5. Данните, отнасящи се до лицата, обхванати от член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1, които се обработват в Евродак, се обработват от името на държавата членка на произход при предвидените в настоящия регламент условия и се отделят по подходящ технически начин.
6. Всички регистрирани в Евродак групи от данни, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва автоматично сравняване в съответствие с членове 27 и 28 и е получен положителен резултат с поне още един набор от дактилоскопични отпечатащи или, когато тези дактилоскопични отпечатащи са с качество, което не осигурява подходящо сравняване, или не са налични, данни за портретни снимки в друга група от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично свързва тези групи от данни въз основа на сравняването. При необходимост резултатът от автоматичното сравнение, извършено в съответствие с членове 27 и 28, се проверява от експерт, в съответствие с член 38, параграфи 4 и 5. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което потвърждава свързването на тези групи от данни.
7. Правилата за Евродак се прилагат и за дейностите, които се извършват от държавите членки от момента на предаване на данните на Евродак до използването на резултатите от сравняването им.

Член 4
Оперативно управление

1. eu-LISA отговаря за оперативното управление на Евродак.

Оперативното управление на Евродак обхваща всички задачи, необходими за осигуряване на 24-часов режим на работа на ден, 7 дни в седмицата, в съответствие с настоящия регламент, включително поддръжката и технологичните разработки, необходими, за да се гарантира, че системата функционира със задоволително оперативно качество, по-специално що се отнася до времето, необходимо за търсене в Евродак. eu-LISA разработва план и система за осигуряване на непрекъснатост на дейността, като се вземат под внимание необходимостта от поддръжка и непредвидените прекъсвания в работата на Евродак, включително въздействието на мерките за осигуряване на непрекъснатост на дейността върху защитата на данните и сигурността.

В сътрудничество с държавите членки eu-LISA гарантира, че за Евродак се използват най-добрите и най-сигурни налични технологии и техники, при условие че е извършен анализ на разходите и ползите.

2. eu-LISA може да използва действителни лични данни от производствената система на Евродак за целите на провеждане на изпитвания при спазване на Регламент (ЕС) 2016/679 в следните случаи:
- а) за диагностика и поправяне при установяването на грешки в Евродак; или
 - б) за изпитване на нови технологии и техники, чрез които може да се подобри функционирането на Евродак или предаването на данни към нея.

В случаите, посочени в букви а) и б) от първа алинея, мерките за сигурност, контролът на достъпа и влизането в средата за изпитване са еквивалентни на тези за производствената система на Евродак. Обработването на действителни лични данни, адаптирани за изпитване, се подчинява на строги условия, а данните се анонимизират по начин, който не дава възможност за идентифициране на субекта на данните. След като целта, за която е проведено изпитването, е била постигната или изпитванията са приключили, действителните лични данни се заличават незабавно и окончателно от средата за изпитване.

3. eu-LISA отговаря за следните задачи, свързани с комуникационната инфраструктура:
 - а) надзор;
 - б) сигурност;
 - в) координирането на отношенията между държавите членки и доставчика.
4. Комисията отговаря за всички задачи, свързани с комуникационната инфраструктура, освен посочените в параграф 3, и по-конкретно:
 - а) изпълнение на бюджета;
 - б) придобиване и подновяване;
 - в) договорни въпроси.

5. Без да се засягат разпоредбите на член 17 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Съюза, установени с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета³⁵, eu-LISA прилага подходящи правила за професионалната тайна или други равностойни задължения за поверителност по отношение на всички свои служители, които работят с данни в Евродак. Настоящият параграф е в сила и след като служителите напуснат длъжността си или работата си или след прекратяване на задълженията им.

Член 5

Оправомощени органи на държавите членки за целите на правоприлагането

1. За целите на правоприлагането държавите членки определят органите, които са оправомощени да искат сравняване с данните в Евродак в съответствие с настоящия регламент. Оправомощените органи са органи на държавите членки, които отговарят за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления.
2. Всяка държава членка води списък на своите оправомощени органи.
3. Всяка държава членка води списък на оперативните звена в рамките на своите оправомощени органи, които са оправомощени да искат сравняване с данните в Евродак чрез националното звено за достъп.

³⁵ Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 г. относно определяне на Правилника за длъжностните лица и Условията за работа на другите служители на Европейските общности и относно постановяване на специални мерки, временно приложими за длъжностни лица на Комисията (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1).

Член 6

Проверяващи органи на държавите членки за целите на правоприлагането

1. За целите на правоприлагането всяка държава членка определя един-единствен национален орган или звено на този орган, който да действа като неин проверяващ орган. Проверяващият орган е орган на държавата членка, който отговаря за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления.

Оправомощеният орган и проверяващият орган могат да са част от една организация, ако това се допуска от националното право, но проверяващият орган действа независимо при изпълнението на възложените му в съответствие с настоящия регламент задачи. Проверяващият орган е отделен от оперативните звена, посочени в член 5, параграф 3, и не получава инструкции от тях по отношение на резултата от проверката.

В съответствие със своите конституционни или правни изисквания държавите членки могат да определят повече от един проверяващ орган, който да отразява техните организационни и административни структури.

2. Проверяващият орган се уверява, че условията за отправяне на искане за сравняване на биометричните или буквено-цифровите данни с данните в Евродак са изпълнени.

Само надлежно оправомощен персонал на проверяващия орган има право да получава и препраща искания за достъп до Евродак в съответствие с член 32.

Само проверяващият орган е оправомощен да препраща исканията за сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни на националното звено за достъп.

Член 7

Оправомощен орган на Европол и проверяващ орган на Европол за целите на правоприлагането

1. За целите на правоприлагането Европол определя едно или повече от своите оперативни звена за „оправомощен орган на Европол“. Оправомощеният орган на Европол е оправомощен да иска сравняване с данните в Евродак чрез звеното за достъп на Европол, за да подкрепя и засилва действията на държавите членки за предотвратяване, разкриване или разследване на терористични или други тежки престъпления, попадащи в обхвата на мандата на Европол.
2. За целите на правоприлагането Европол определя единно специализирано звено с надлежно оправомощени служители на Европол, което да действа като негов проверяващ орган. Проверяващият орган на Европол е оправомощен да препраща искания от оправомощения орган на Европол за сравняване с данните в Евродак чрез звеното за достъп на Европол. При изпълнението на задачите си по настоящия регламент проверяващият орган на Европол е напълно независим от оправомощения орган на Европол. Проверяващият орган на Европол е отделен от оправомощения орган на Европол и не получава инструкции от него по отношение на резултата от проверката. Проверяващият орган на Европол се уверява, че условията за отправяне на искане за сравняване на биометричните или буквено-цифровите данни с данните в Евродак са изпълнени.

Член 8

Оперативна съвместимост с ETIAS

1. От ... [датата, от която се прилага настоящият регламент] Евродак се свързва към европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818, за да стане възможно прилагането на членове 11 и 20 от Регламент (ЕС) 2018/1240.
2. Автоматизираното обработване, посочено в член 20 от Регламент (ЕС) 2018/1240, дава възможност да се извършват проверките, предвидени в този член, и последващите проверки, предвидени в членове 22 и 26 от посочения регламент.

За целите на извършването на проверките по член 20, параграф 2, буква к) от Регламент (ЕС) 2018/1240, централната система на ETIAS използва европейския портал за търсене, за да сравни данните в ETIAS с данните в Евродак, събрани въз основа на членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 и 26 от настоящия регламент във формат само за четене, като използва категориите данни, изброени в таблицата на съответствията в приложение I към настоящия регламент, съответстващи на лица, които са напуснали или са били изведени от територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане. Тези проверки се извършват, без да се засягат специалните правила, предвидени в член 24, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2018/1240.

Член 9

Условия за достъп до Евродак за ръчното обработване от националните звена на ETIAS

1. Националните звена на ETIAS правят справки в Евродак чрез същите буквено-цифрови данни като използваните при автоматизираното обработване, посочено в член 8.
2. За целите на член 1, параграф 1, буква ж) от настоящия регламент националните звена на ETIAS имат достъп до Евродак, в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1240, за да правят справки във формат само за четене за целите на разглеждането на заявления за разрешение за пътуване. По-специално националните звена на ETIAS могат да правят справки с данните, посочени в членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 и 26 от настоящия регламент.
3. След справка и достъп съгласно параграфи 1 и 2 резултатът от оценката се записва само в досиетата на заявленията в ETIAS.

Член 10

Достъп до Евродак на компетентните за издаването на визи органи

За целите на ръчната проверка на положителните резултати, получени при автоматизираните търсения, извършвани от ВИС в съответствие с членове 9а и 9в от Регламент (ЕО) № 767/2008, и на разглеждането на заявления за издаване на визи, и вземането на решение по тях в съответствие с член 21 от Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета³⁶ компетентните за издаването на визи органи имат, в съответствие с тези регламенти, достъп до Евродак, за да правят справки в данните във формат само за четене.

³⁶ Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Член 11

Оперативна съвместимост с ВИС

Както е предвидено в член 3, параграф 1, буква г) от настоящия регламент, Евродак се свързва към европейския портал за търсене, посочен в член 6 от Регламент (ЕС) 2019/817, за да се създаде възможност за извършване на автоматизираното обработване, посочено в член 9а от Регламент (ЕО) № 767/2008, и съответно да се прави търсене в Евродак и да се сравняват съответните данни във ВИС със съответните данни в Евродак. Проверките се извършват, без да се засягат специалните правила, предвидени в член 9б от Регламент (ЕО) № 767/2008.

Член 12

Статистика

1. Всеки месец eu-LISA изготвя статистически отчети за работата на Евродак, които съдържат по-конкретно:
 - а) броя на кандидатите и броя на лицата, подаващи молба за първи път, получен в резултат на процеса на свързване, посочен в член 3, параграф 6;
 - б) броя на отхвърлените кандидати, получен в резултат на процеса на свързване, посочен в член 3, параграф 6 и съгласно член 17, параграф 2, буква й);
 - в) броя на лицата, които са били свалени на брега след операции по търсене и спасяване;

- г) броя на лицата, които са били регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила;
- д) броя на кандидатите, на които е била предоставена международна закрила в държава членка;
- е) броя на лицата, регистрирани като ненавършили пълнолетие;
- ж) броя на лицата, посочени в член 18, параграф 2, буква а) от настоящия регламент, които са били приети съгласно Регламент (ЕС) .../...⁺;
- з) броя на лицата, посочени в член 20, параграф 1, които са били приети по национална схема за презаселване;
- и) броя предадени групи от данни относно лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, букви б) и в), член 18, параграф 2, буква в), член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1;
- й) броя случаи на предаване на данни относно лицата, посочени в член 18, параграф 1;
- к) броя положителни резултати за лицата по член 15, параграф 1 от настоящия регламент:
 - и) за които е била регистрирана молба за международна закрила в държава членка;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването]

- ii) които са били задържани за незаконно преминаване на външна граница;
- iii) които са пребивавали незаконно в държава членка;
- iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;
- v) на които е била предоставена международна закрила в държава членка;
- vi) които са били регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила в държава членка;
- vii) които са били регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и:
 - на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право;
 - на които е било отказано приемане на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент; или
 - за които процедурата по приемане е била прекратена поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент;
- viii) които са били приети в съответствие с национална схема за презаселване;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- л) броя положителни резултати за лицата по член 18, параграф 1 от настоящия регламент:
- i) на които преди това е била предоставена международна закрила в държава членка;
 - ii) които са били регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и:
 - на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право,
 - на които е било отказано приемане на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент, или
 - за които процедурата по приемане е била прекратена поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент;
 - iii) които са били приети в съответствие с национална схема за презаселване;
- м) броя положителни резултати за лицата по член 22, параграф 1 от настоящия регламент:
- i) за които е била регистрирана молба за международна закрила в държава членка;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- ii) които са били задържани за незаконно преминаване на външна граница;
- iii) които са пребивавали незаконно в държава членка;
- iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;
- v) на които е била предоставена международна закрила в държава членка;
- vi) които са били регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и:
 - на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право,
 - на които е било отказано приемане на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент, или
 - за които процедурата по приемане е била прекратена поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент;
- vii) които са били приети в съответствие с национална схема за презаселване;
- viii) които са били регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила в държава членка;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- н) броя положителни резултати за лицата по член 23, параграф 1 от настоящия регламент:
- i) за които е била регистрирана молба за международна закрила в държава членка;
 - ii) които са били задържани за незаконно преминаване на външна граница;
 - iii) които са пребивавали незаконно в държава членка;
 - iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;
 - v) на които е била предоставена международна закрила в държава членка;
 - vi) които са били регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и:
 - на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право,
 - на които е било отказано приемане на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент, или
 - за които процедурата по приемане е била прекратена поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- vii) които са били приети в съответствие с национална схема за презаселване;
- viii) които са били регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила в държава членка;
- o) броя положителни резултати за лицата по член 24, параграф 1 от настоящия регламент:
 - i) за които е била регистрирана молба за международна закрила в държава членка;
 - ii) които са били задържани за незаконно преминаване на външна граница;
 - iii) които са пребивавали незаконно в държава членка;
 - iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;
 - v) на които е била предоставена международна закрила в държава членка;
 - vi) които са били регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и:
 - на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право,

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- на които е било отказано приемане на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент, или
 - за които процедурата по приемане е била прекратена поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент;
- vii) които са били приети в съответствие с национална схема за презаселване;
- viii) които са били регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила в държава членка;
- п) броя положителни резултати за лицата по член 26, параграф 1 от настоящия регламент:
- i) за които е била регистрирана молба за международна закрила в държава членка;
 - ii) които са били задържани за незаконно преминаване на външна граница;
 - iii) които са пребивавали незаконно в държава членка;
 - iv) които са били свалени на брега след операция по търсене и спасяване;
 - v) на които е била предоставена международна закрила в държава членка;

- vi) които са били регистрирани с цел провеждане на процедура по приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и:
- на които е била предоставена международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право,
 - на които е било отказано приемане на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент, или
 - за които процедурата по приемане е била прекратена поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент;
- vii) които са били приети в съответствие с национална схема за презаселване;
- viii) които са били регистрирани като лица, на които е предоставена временна закрила в държава членка;
- p) броя биометрични данни, които Евродак е трябвало да поиска повече от веднъж от държавите членки на произход, тъй като първоначално предадените биометрични данни не са могли да послужат за сравняване чрез компютърните системи за разпознаване на дактилоскопични отпечатъци и портретни снимки;
- c) броя групи от данни, които са маркирани и отмаркирани в съответствие с член 31, параграфи 1, 2, 3 и 4;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- г) броя на положителните резултати за лицата по член 31, параграфи 1 и 4, за които са регистрирани положителни резултати съгласно параграф 1, букви к)—
 - п) от настоящия член;
- у) броя на исканията и на положителните резултати по член 33, параграф 1;
- ф) броя на исканията и на положителните резултати по член 34, параграф 1;
- х) броя на исканията, подадени в съответствие с член 43;
- ц) броя на положителните резултати, получени от Евродак, както е посочено в член 38, параграф 6.

2. Месечните статистически данни за лицата по параграф 1 се публикуват всеки месец. В края на всяка година eu-LISA публикува годишната статистика за лицата по параграф 1. Статистическите данни съдържат разбивка по държави членки. Когато е възможно, статистическите данни за лицата по параграф 1, буква и) се разбиват по година на раждане и по пол.

Нищо в настоящия параграф не засяга анонимизирания характер на статистическите данни.

3. С оглед на подпомагането на целите, посочени в член 1, букви в) и и), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и използват данни от Евродак, ВИС, ETIAS и СВИ.

Статистическите данни, посочени в първа алинея, се предоставят на държавите членки, Европейския парламент, Комисията, Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европол.

Чрез актове за изпълнение Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни, посочени в първа алинея. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 56, параграф 2.

Междусистемните статистически данни не се използват самостоятелно за отказ на достъп до територията на Съюза.

4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти, свързани с прилагането на настоящия регламент, и статистическите данни, посочени в параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държавите членки, Европейския парламент, Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европол.
5. eu-LISA съхранява данните, посочени в параграфи 1—4 от настоящия член, за научноизследователски и аналитични цели, като по този начин дава възможност на органите, посочени в параграф 3 от настоящия член, да получават доклади и статистически данни, които могат да бъдат персонализирани, в централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818. Тези данни не позволяват установяване на самоличността на лица.
6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, както е посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията, на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 40, параграф 2 от настоящия регламент, и на оправомощените потребители на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на Европол, ако този достъп е от значение за изпълнението на техните задачи.

Член 13

Задължение за снемане на биометрични данни

1. Държавите членки снемат биометричните данни на лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграфи 1 и 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1, за целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й) и изискват от тези лица да предоставят биометричните си данни и да ги информират в съответствие с член 42.
2. Държавите членки зачитат достойнството и физическата неприкосновеност на лицата по време на процедурата по снемане на дактилоскопични отпечатыци и при заснемането на портретна снимка.
3. Административните мерки за гарантиране на спазването на задължението за предоставяне на биометрични данни, посочено в параграф 1, се определят в националното право. Тези мерки са ефективни, пропорционални и възпиращи и могат да включват възможността за използване на средства за принуда като крайна мярка.
4. Когато всички мерки, предвидени в националното право, както е посочено в параграф 3, не могат да гарантират спазването от кандидата на задължението за предоставяне на биометрични данни, се прилагат съответните разпоредби на правото на Съюза в областта на убежището във връзка с неспазването на това задължение.

5. Без да се засягат параграфи 3 и 4, когато е невъзможно да бъдат снети биометрични данни на гражданин на трета държава или лице без гражданство, което се счита за уязвимо лице поради състоянието на върховете на пръстите или лицето му и когато това лице не е предизвикало умишлено това състояние, органите на съответната държава членка не прилагат административни мерки, за да гарантират спазването на задължението за предоставяне на биометрични данни.
6. Процедурата за снемане на биометрични данни се определя и прилага съгласно националната практика на съответната държава членка и при спазване на гаранциите, предвидени в Хартата и в Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.

Член 14

Специални разпоредби относно ненавършили пълнолетие

1. Биометричните данни на ненавършилите пълнолетие от шестгодишна възраст нататък се снемат от служители, които са специално обучени да снемат биометрични данни на ненавършили пълнолетие по подходящ начин, ориентиран към потребностите на детето, и при пълно зачитане на висшия интерес на детето, и гаранциите, предвидени в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето.

Висшият интерес на детето винаги е съображение от първостепенно значение при прилагането на настоящия регламент. В случай на несигурност дали едно дете е на възраст под шест години и липсва подкрепящо доказателство за възрастта на това дете, компетентните органи на държавите членки приемат, че за целите на настоящия регламент детето е на възраст под шест години.

През цялото време на снемане на биометричните му данни ненавършилият пълнолетие се придружава от възрастен член на семейството, ако има такъв. През цялото време, докато се снемат биометричните му данни, непридруженият ненавършил пълнолетие се придружава от представител или, когато не е определен представител, от лице, обучено да защитава висшия интерес на детето и неговото общо благосъстояние. Такова обучено лице не може да бъде служителът, отговарящ за снемането на биометричните данни, то действа независимо и получава заповедите нито от длъжностното лице, нито от службата, която отговаря за снемането на биометричните данни. Такова обучено лице е лицето, определено да действа временно като представител съгласно Директива (ЕС) .../...⁺, когато това лице е посочено.

Срещу ненавършили пълнолетие не се използва никаква форма на сила за гарантиране на изпълнение от тяхна страна на задължението за предоставяне на биометрични данни. Когато обаче съответното право на Съюза или национално право позволява това, и като крайна мярка, срещу ненавършилите пълнолетие може да се използва пропорционална степен на принуда, за да се гарантира изпълнение от тяхна страна на посоченото задължение. Когато прилагат такава пропорционална степен на принуда, държавите членки зачитат достойнството и физическата неприкосновеност на ненавършилия пълнолетие.

Когато ненавършилият пълнолетие, особено непридружен или отделен ненавършил пълнолетие, отказва да предостави биометричните си данни и има основателни причини да се счита, че съществуват рискове, свързани със защитата или закрилата на ненавършилия пълнолетие, съгласно оценката на служител, специално обучен да снима биометрични данни на ненавършили пълнолетие, ненавършилият пълнолетие се насочва към компетентните национални органи за закрила на детето, или към националните механизми за насочване, или и към двете.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на директивата, съдържаща се в документ PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [Директива за условията на приемане].

2. Когато вземането на дактилоскопични отпечатащи или заснемането на портретна снимка на ненавършил пълнолетие е невъзможно поради състоянието на върховете на пръстите или лицето му, се прилага член 13, параграф 5. При повторно вземане на пръстови отпечатащи или заснемане на портретна снимка на ненавършил пълнолетие се прилага параграф 1 от настоящия член.
3. Данните в Евродак, отнасящи се до дете на възраст под 14 години, се използват срещу това дете за целите на правоприлагането само когато има основания, в допълнение към посочените в член 33, параграф 1, буква г), да се счита, че тези данни са необходими за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористично престъпление или друго тежко престъпление, за което детето е заподозряно, че е извършило.
4. Настоящият регламент не засяга прилагането на условията, предвидени в член 13 от Директива (ЕС) .../...⁺.

⁺ ОБ: Моля, въведете в текста номера на директивата, съдържаща се в документ PE-CONS 69/23 (2016/0222(COD)) [Директива за условията на приемане].

Глава II

Кандидати за международна закрила

Член 15

Събиране и предаване на биометрични данни

1. В съответствие с член 13, параграф 2 всяка държава членка сменя биометричните данни на всеки кандидат за международна закрила на възраст поне шест години:
 - а) при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) .../...⁺, и я предава във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от тази регистрация, заедно с другите данни, посочени в член 17, параграф 1 от настоящия регламент, на Евродак в съответствие с член 3, параграф 2 от настоящия регламент; или
 - б) при отправянето на молбата за международна закрила, когато молбата е подадена на контролно-пропускателни пунктове на външните граници или в транзитни зони от лице, което не отговаря на условията за влизане, посочени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, и ги предава във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни, заедно с данните по член 17, параграф 1 от настоящия регламент, на Евродак в съответствие с член 3, параграф 2 от настоящия регламент.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

Неспазването на 72-часовия срок, посочен в първа алинея, букви а) и б) от настоящия параграф, не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометрични данни и да ги предават на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатъци с качество, позволяващо добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицето и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.

2. Чрез дерогация от параграф 1, когато не е възможно да бъдат снети биометричните данни на кандидат за международна закрила, поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или опазването на общественото здраве, държавите членки снемат и предават тези биометрични данни във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

В случай на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок, посочен в параграф 1, първа алинея, букви а) и б), с най-много още 48 часа, за да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.

3. В случай на отправено от засегнатата държава членка искане биометричните данни, буквено-цифровите данни, и, когато има такова, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване също могат да бъдат снемани и предавани от името на тази държава членка от членове на екипите на европейската гранична и брегова охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, специално обучени за тази цел, когато упражняват правомощия и изпълняват задачи в съответствие с регламенти (ЕС) 2019/1896 и (ЕС) 2021/2303.

4. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с настоящия член, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 3, параграф 6.

Член 16

Информация за статуса на субекта на данни

1. Веднага щом компетентната държава членка бъде определена в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺, държавата членка, която извършва процедурите за определяне на компетентната държава членка, актуализира своята група от данни относно съответното лице, регистрирани в съответствие с член 17 от настоящия регламент,, като добавя компетентната държава членка.

Когато държава членка стане компетентна поради наличието на основателни причини да се счита, че кандидатът представлява опасност за вътрешната сигурност в съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) .../...⁺ тя актуализира своята група от данни, регистрирани в съответствие с член 17 от настоящия регламент, относно съответното лице, като добавя компетентната държава членка.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

2. Следната информация се изпраща на Евродак, за да бъде съхранявана в съответствие с член 29, параграф 1 за целите на предаването съгласно членове 27 и 28:
- а) когато кандидат за международна закрила, пристигне в компетентната държава членка след прехвърляне по силата на решение, приемащо искане за поемане на отговорност за него съгласно член 40 от Регламент (ЕС) .../...⁺, компетентната държава членка изпраща група от данни, регистрирани в съответствие с член 17 от настоящия регламент, относно въпросното лице и добавя датата на неговото пристигане;
 - б) когато кандидат за международна закрила, или друго лице по член 36, параграф 1, буква б) или в) от Регламент (ЕС) .../...⁺ пристигне в компетентната държава членка след прехвърляне по силата на уведомление за обратно приемане, както е посочено в член 41 от същия регламент, компетентната държава членка актуализира своята група от данни, регистрирани в съответствие с член 17 от настоящия регламент и отнасящи се до въпросното лице, като добавя датата на неговото пристигане;
 - в) веднага щом държавата членка на произход установи, че съответното лице, чиито данни са регистрирани в Евродак в съответствие с член 17 от настоящия регламент, е напуснало територията на държавите членки, тя актуализира своята група от данни, регистрирани в съответствие с член 17 от настоящия регламент, относно въпросното лице, като добавя датата, на която лицето е напуснало територията, с цел улесняване на прилагането на член 37, параграф 4 от Регламент .../...⁺;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

г) веднага щом държавата членка на произход се увери, че съответното лице, чиито данни са регистрирани в Евродак в съответствие с член 17 от настоящия регламент, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, издадено(и) след оттеглянето или отхвърлянето на молбата за международна закрила съгласно предвиденото в член 37, параграф 5 от Регламент (ЕС) .../...⁺ тя актуализира своята група от данни, регистрирани в съответствие с член 17 от настоящия регламент, относно въпросното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.

3. Когато компетентността се прехвърля към друга държава членка съгласно член 37, параграф 1 и член 68, параграф 3 от Регламент (ЕС) .../...⁺, компетентната държава членка се посочва от държавата членка, която установява, че отговорността е прехвърлена, или от държавата членка на преместване.
4. Когато се прилага параграф 1 или параграф 3 от настоящия член или член 31, параграф 6, Евродак уведомява във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след получаването на съответните данни всички държави членки на произход за предаването на такива данни от друга държава членка на произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни относно лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 или член 26, параграф 1. Тези държави членки на произход също актуализират компетентната държава членка в групите от данни, съответстващи на лицата, посочени в член 15, параграф 1.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

Член 17
Регистриране на данните

1. В Евродак се регистрират само следните данни в съответствие с член 3, параграф 2:
- а) данни за дактилоскопични отпечатьци;
 - б) портретна снимка;
 - в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
 - г) гражданство;
 - д) дата на раждане;
 - е) място на раждане;
 - ж) държава членка на произход, място и дата на подаване на молбата за международна закрила; в случаите по член 16, параграф 2, буква а) датата на молбата е датата, вписана от държавата членка, която е прехвърлила кандидата за международна закрила;
 - з) пол;
 - и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;

- й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, а ако такова не е налично, на друг документ, който улеснява установяването на самоличността на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;
- к) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- л) датата, на която са снети биометричните данни;
- м) датата, на която данните са предадени на Евродак;
- н) потребителско име на оператора.

2. Наред с това, когато е приложимо и ако са налични, в Евродак се регистрират незабавно, в съответствие с член 3, параграф 2, следните данни:

- а) компетентната държава членка в случаите, посочени в член 16, параграфи 1, 2 или 3;
- б) държавата членка на преместване в съответствие с член 25, параграф 1;
- в) в случаите, посочени в член 16, параграф 2, буква а), датата на пристигане на съответното лице след успешно прехвърляне;
- г) в случаите, посочени в член 16, параграф 2, буква б), датата на пристигане на съответното лице след успешно прехвърляне;

- д) в случаите, посочени в член 16, параграф 2, буква в), датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки;
- е) в случаите, посочени в член 16, параграф 2, буква г), датата, на която съответното лице е било изведено или е напуснало територията на държавите членки;
- ж) в случаите, посочени в член 25, параграф 2, датата на пристигане на съответното лице след успешно прехвърляне;
- з) фактът, че на кандидата е издадена виза, държавата членка, която е издала или удължила визата или от името на която е издадена визата, и номера на заявлението за издаване на виза;
- и) фактът, че лицето би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност след проверката за сигурност, посочена в Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета³⁷⁺, или след разглеждане съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺ или член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺⁺, ако се прилага някое от следните обстоятелства:
 - і) въпросното лице е въоръжено;

³⁷ Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... за въвеждане на скрининг на граждани на трети страни на външните граници и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817 (ОВ L, ..., ELI: ...).

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [Регламент за скрининга] и добавете номера, датата, заглавието и данните за публикуването в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A (COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

- ii) въпросното лице е агресивно;
 - iii) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541;
 - iv) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР;
 - й) фактът, че молбата за международна закрила е била отхвърлена, когато кандидатът няма право, нито е получил позволение да остане в държава членка съгласно Регламент (ЕС) .../...⁺;
 - к) фактът, че след разглеждане на молба по процедурата на границата съгласно Регламент (ЕС) .../...⁺ решението за отхвърляне на молба за международна закрила като недопустима, неоснователна или явно неоснователна, или решението за обявяване на молбата за мълчаливо или изрично оттеглена, е станало окончателно;
 - л) фактът, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция.
3. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 1, букви а)–е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по член 15, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

4. Държавата членка на произход, която е стигнала до заключението, че заплахата за вътрешната сигурност, установена след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) .../...⁺, или след разглеждане съгласно член 8, параграф 16 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺ или член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) .../...⁺⁺⁺, вече не е налице, заличава записа на сигнала във връзка със сигурността от групата от данни, след като се консултира с всяка друга държава членка, регистрирала група от данни относно същото лице. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след заличаването на сигнализирането във връзка със сигурността от друга държава членка на произход, която е получила положителен резултат при сравняване с данни, предадени от други държави членки на произход, относно лица, посочени в член 15, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1 или член 24, параграф 1 от настоящия регламент, Евродак информира тези държави членки на произход за това заличаване. Тези държави членки на произход заличават също така сигнализирането във връзка със сигурността в съответната група от данни.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ РЕ-CONS 20/24 (2020/0278(COD)) [Регламент за скрининга].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ РЕ-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ РЕ-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

Глава III

Лица, регистрирани с цел извършване на процедура по приемане, и лица, приети в съответствие с национална схема за презаселване

РАЗДЕЛ 1

ЛИЦА, РЕГИСТРИРАНИ С ЦЕЛ ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА ПО ПРИЕМАНЕ СЪГЛАСНО РАМКАТА НА СЪЮЗА ЗА ПРЕЗАСЕЛВАНЕ И ХУМАНИТАРНО ПРИЕМАНЕ

Член 18

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка сема и предава на Евродак биометричните данни на всяко лице на възраст минимум шест години, регистрирано с цел извършване на процедура по приемане съгласно рамката на Съюза за презаселване и хуманитарно приемане възможно най-скоро след регистрацията, посочена в член 9, параграф 3 от Регламент (ЕС) .../...⁺, и най-късно преди да се стигне до заключение относно приемането, посочено в член 9, параграф 9 от същия регламент. Това задължение не се прилага, ако държавата членка може да стигне до заключението без сравняване на биометрични данни, когато това заключение е отрицателно.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

2. Всяка държава членка сменя биометричните данни на всяко лице на възраст минимум шест години, което се регистрира с цел извършване на процедура по приемане съгласно рамката на Съюза за презаселване и хуманитарно приемане и:
- а) на което въпросната държава членка предоставя международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺;
 - б) което тази държава членка отказва да допусне на някое от основанията, посочени в член 6, параграф 1, буква е) от посочения регламент; или
 - в) за което тази държава членка прекратява процедурата по приемане поради факта, че съответното лице не е дало или е оттеглило съгласието си в съответствие с член 7 от посочения регламент.

Държавите членки предават биометричните данни на лицата, посочени в първа алинея, заедно с данните, посочени в член 19, параграф 1, букви в)—р) от настоящия регламент, на Евродак във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след решението за предоставяне на международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право, за отказ за приемане или за прекратяване на процедурата по приемане.

3. Неспазването на сроковете, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометрични данни и да ги предават на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемането на дактилоскопични отпечатъци с качество, позволяващо добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатъци и ги предава отново във възможно най-кратък срок след успешното им повторно снемане.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

Когато не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка със здравето на лицето или опазването на общественото здраве, държавите членки снемат и изпращат тези биометрични данни във възможно най-кратък срок след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

4. Когато засегнатата държава членка поиска това, за целите на Регламент (ЕС) .../...⁺ биометричните данни могат да бъдат снети и предадени на запитващата държава членка от друга държава членка, Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището или имаща отношение международна организация.
5. Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и международните организации, посочени в параграф 4, нямат достъп до Евродак за целите на настоящия член.

Член 19

Регистриране на данните

1. В Евродак се регистрират само следните данни в съответствие с член 3, параграф 2 от настоящия регламент:
 - а) данни за дактилоскопични отпечатащи;
 - б) портретна снимка;
 - в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- г) гражданство(а);
- д) дата на раждане;
- е) място на раждане;
- ж) държава членка на произход, място и дата на регистрацията в съответствие с член 9, параграф 3 от Регламент (ЕС) .../...⁺;
- з) пол;
- и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;
- й) когато е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или пътуване заедно с обозначение за неговата автентичност, а ако такова не е налично, на друг документ, който улеснява установяването на самоличността на гражданина на трета държава или лицето без гражданство заедно с обозначение за неговата автентичност;
- к) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- л) датата, на която са снети биометричните данни;
- м) датата, на която данните са предадени на Евродак;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- н) потребителско име на оператора;
- о) когато е приложимо, датата на решението за предоставяне на международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право в съответствие с член 9, параграф 14 от Регламент (ЕС) .../...⁺;
- п) когато е приложимо, датата на отказа за приемане в съответствие с Регламент (ЕС) .../...⁺ и основанията за отказа за приемане;
- р) когато е приложимо, датата на прекратяването на процедурата по приемане, посочена в Регламент (ЕС) .../...⁺

2. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 1, букви а)–е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по член 18, параграф 2, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

РАЗДЕЛ 2
Лица, приети
В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАЦИОНАЛНА СХЕМА ЗА ПРЕЗАСЕЛВАНЕ

Член 20

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка сменя биометричните данни на всяко лице на възраст най-малко шест години, което е прието в съответствие с национална схема за презаселване, и предава тези данни на Евродак, заедно с данните, посочени в член 21, параграф 1, букви в)–о), веднага щом тя предостави на това лице международна закрила или хуманитарен статут съгласно националното право и не по-късно от 72 часа след това.
2. Неспазването на срока, посочен в параграф 1, не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометрични данни и да ги предават на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатьци с качество, позволяващо добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатьци и ги предава отново във възможно най-кратък срок след успешното им повторно снемане.
3. Чрез дерогация от параграф 2, ако на лице, прието в съответствие с национална схема за презаселване, не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или опазването на общественото здраве, държавите членки снемат биометричните данни на това лице и ги предават във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

Член 21

Регистриране на данните

1. В Евродак се регистрират само следните данни в съответствие с член 3, параграф 2:
 - а) данни за дактилоскопични отпечатьци;
 - б) портретна снимка;
 - в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
 - г) гражданство(а);
 - д) дата на раждане;
 - е) място на раждане;
 - ж) държава членка на произход, място и дата на регистрацията;
 - з) пол;
 - и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;

- й) когато е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване заедно с обозначение за неговата автентичност, а ако такова не е налично, на друг документ, който улеснява установяването на самоличността на гражданина на трета държава или лицето без гражданство заедно с обозначение за неговата автентичност;
- к) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- л) датата, на която са снети биометричните данни;
- м) датата, на която данните са предадени на Евродак;
- н) потребителско име на оператора;
- о) датата, на която е предоставена международната закрила или хуманитарният статут съгласно националното право.

2. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 1, букви а)–е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по член 20, параграф 1 от настоящия регламент, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

Глава IV

Граждани на трети държави или лица
без гражданство, задържани при незаконно
преминаване на външна граница

Член 22

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка сменя незабавно, в съответствие с член 13, параграф 2, биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне шест години, което при незаконно преминаване на сухопътната, морската или въздушната ѝ граница, идвайки от трета държава, е било задържано от компетентните контролни органи и не е било върнато или което остава физически на територията на държавите членки и което не е временно задържано, поставено в изолация или арестувано по време на целия период от време между задържането и извеждането въз основа на решението за неговото връщане.
2. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане съответната държава членка предава на Евродак, в съответствие с член 3, параграф 2, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, които не са били върнати:
 - а) данни за дактилоскопични отпечатьци;
 - б) портретна снимка;

- в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
- г) гражданство(а);
- д) дата на раждане;
- е) място на раждане;
- ж) държава членка на произход, място и дата на задържане на лицето;
- з) пол;
- и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;
- й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, а ако такова не е налично, на друг документ, който улеснява установяването на самоличността на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;
- к) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- л) датата, на която са снети биометричните данни;
- м) датата, на която данните са предадени на Евродак;
- н) потребителско име на оператора.

3. Наред с това, когато е приложимо и ако са налични, на Евродак се предават незабавно, в съответствие с член 3, параграф 2, следните данни:
- а) в съответствие с параграф 7 от настоящия член, датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки или е било изведено от нея;
 - б) държавата членка на преместване в съответствие с член 25, параграф 1;
 - в) факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция,
 - г) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) .../...⁺, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - i) въпросното лице е въоръжено;
 - ii) въпросното лице е агресивно;
 - iii) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541;
 - iv) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD) [Регламента за скрининга].

4. Чрез дерогация от параграф 2 предаването на данните, посочени в параграф 2, по отношение на лицата, задържани съгласно параграф 1, които остават физически на територията на държавите членки, но са временно задържани, поставени в изолация или в арест при задържането им за срок повече от 72 часа, се извършва преди освобождаването им от временно задържане, изолация или арест.
5. Неспазването на 72-часовия срок по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометричните данни и да ги предадат на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатащи с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатащи на лицата, задържани съгласно описаното в параграф 1 от настоящия член, и ги предава отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.
6. Чрез дерогация от параграф 1, ако на задържаното лице не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка сменя биометричните данни на това лице и ги предава във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок, посочен в параграф 2, с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.

7. Веднага щом държавата членка на произход се увери, че съответното лице, чиито данни са били регистрирани в Евродак в съответствие с параграф 1, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, тя актуализира своята група от данни, регистрирани относно съответното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.
8. В случай на отправено от засегнатата държава членка искане биометричните данни, буквено-цифровите данни, и, когато има такова, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване също могат да бъдат снемани и предавани от името на тази държава членка от членове на екипите на европейската гранична и брегова охрана или експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, специално обучени за тази цел, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) 2021/2303.
9. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с настоящия член, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 3, параграф 6.
10. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 2, букви а)–е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по параграф 1 от настоящия член, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

Глава V

Граждани на трети държави или лица без гражданство, които пребивават незаконно в държава членка

Член 23

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка възможно най-бързо сменя, в съответствие с член 13, параграф 2, биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум шест години, което пребивава незаконно на нейна територия.
2. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от установяването, че даден гражданин на трета държава или лице без гражданство пребивава незаконно, засегнатата държава членка предава на Евродак в съответствие с член 3, параграф 2 следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство, посочени в параграф 1:
 - а) данни за дактилоскопични отпечатьци;
 - б) портретна снимка;
 - в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
 - г) гражданство(а);

- д) дата на раждане;
- е) място на раждане;
- ж) държава членка на произход, място и дата на задържане на лицето;
- з) пол;
- и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;
- й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, а ако такова не е налично, на друг документ, който улеснява установяването на самоличността на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;
- к) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- л) датата, на която са снети биометричните данни;
- м) датата, на която данните са предадени на Евродак;
- н) потребителско име на оператора.

3. Наред с това, когато е приложимо и ако са налични, на Евродак незабавно се предават следните данни, в съответствие с член 3, параграф 2:

- а) в съответствие с параграф 6 от настоящия член, датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки или е било изведено от нея;

- б) държавата членка на преместване в съответствие с член 25, параграф 1;
- в) когато е приложимо в случаите, посочени в член 25, параграф 2, датата на пристигане на съответното лице след успешно прехвърляне;
- г) факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;
- д) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) .../...⁺, или след проверка за сигурност, извършена в момента на снемане на биометричните данни, както е предвидено в параграф 1 от настоящия член, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - i) въпросното лице е въоръжено;
 - ii) въпросното лице е агресивно;
 - iii) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541;
 - iv) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD) [Регламента за скрининга].

4. Неспазването на 72-часовия срок по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометричните данни и да ги предадат на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатащи с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатащи на лицата, задържани съгласно описаното в параграф 1 от настоящия член, и ги предава отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.
5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на задържаното лице не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка сменя биометричните данни на това лице и ги предава във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.
- При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок, посочен в параграф 2, с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.
6. Веднага щом държавата членка на произход се увери, че съответното лице, чиито данни са били регистрирани в Евродак в съответствие с параграф 1, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, тя актуализира своята група от данни, регистрирани относно съответното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.

7. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с настоящия член, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 3, параграф 6.
8. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 2, букви а)—е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по параграф 1 от настоящия член, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

Глава VI

Граждани на трети държави или лица без гражданство, свалени на брега след операция по търсене и спасяване

Член 24

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка сменя незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум шест години, което е било свалено на брега след операция по търсене и спасяване съгласно определеното в Регламент (ЕС) .../...⁺.
2. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на свалянето на брега засегнатата държава членка предава на Евродак, в съответствие с член 3, параграф 2, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:
 - а) данни за дактилоскопични отпечатьци;
 - б) портретна снимка;
 - в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
 - г) гражданство(а);
 - д) дата на раждане;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

- е) място на раждане;
- ж) държава членка на произход, място и дата на сваляне на лицето на брега;
- з) пол;
- и) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- й) датата, на която са снети биометричните данни;
- к) датата, на която данните са предадени на Евродак;
- л) потребителско име на оператора.

3. Наред с това, когато е приложимо и ако са налични, на Евродак се предават, в съответствие с член 3, параграф 2, следните данни, веднага щом бъдат налични:

- а) вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;
- б) сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, а ако такова не е налично, на друг документ, който улеснява установяването на самоличността на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата автентичност;
- в) в съответствие с параграф 8 от настоящия член, датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки или е било изведено от нея;

- г) държавата членка на преместване в съответствие с член 25, параграф 1;
- д) факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;
- е) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) .../...⁺, ако е налице някое от следните обстоятелства:
 - i) въпросното лице е въоръжено;
 - ii) въпросното лице е агресивно;
 - iii) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в Директива (ЕС) 2017/541;
 - iv) има признаци, че съответното лице е замесено в някое от престъпленията, посочени в член 2, параграф 2 от Рамково решение 2002/584/ПВР.

4. Неспазването на срока по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометричните данни и да ги предадат на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатъци с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицата, свалени на брега съгласно описаното в параграф 1 от настоящия член, и ги предава отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 20/24 (2020/0278(COD) [Регламента за скрининга].

5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на сваленото на брега лице не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка сема биометричните данни на това лице и ги предава във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок, посочен в параграф 2, с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.

6. В случай на внезапно навлизане държавите членки могат да удължат 72-часовия срок по параграф 2 с най-много още 48 часа. Тази дерогация влиза в сила на датата, на която е нотифицирана на Комисията и на другите държави членки, и за срока, посочен в нотификацията. Срокът, посочен в нотификацията, не може да надвишава един месец.

7. Веднага щом държавата членка на произход се увери, че съответното лице, чиито данни са били регистрирани в Евродак в съответствие с параграф 1, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, тя актуализира своята група от данни, регистрирани относно съответното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.

8. В случай на отправено от засегнатата държава членка искане биометричните данни, буквено-цифровите данни, и, когато има такова, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване също могат да бъдат снемани и предавани от името на тази държава членка от членове на екипите на европейската гранична и брегова охрана или експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, специално обучени за тази цел, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с регламенти (ЕС) 2019/1896 и (ЕС) 2021/2303.
9. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с настоящия член, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 3, параграф 6.
10. Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕС) .../...⁺, фактът, че данните на дадено лице се предават на Евродак в съответствие с настоящия член, не води до дискриминация или различно третиране на лице, попадащо в обхвата на член 22, параграф 1 от настоящия регламент.
11. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 2, букви а)–е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по параграф 1 от настоящия член, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

Глава VII

Информация относно преместването

Член 25

Информация относно статуса на преместване на субекта на данни

1. Веднага след като за държавата членка на преместване възникне задължение да премести съответното лице в съответствие с член 67, параграф 9 от Регламент (ЕС) .../...⁺, ползващата се държава членка актуализира своята група от данни относно съответното лице, регистрирани в съответствие с член 17, 22, 23 или 24 от настоящия регламент, като добавя държавата членка на преместване.
2. Когато дадено лице пристигне в държавата членка на преместване след потвърждението от държавата членка на преместване за преместването на съответното лице в съответствие с член 67, параграф 9 от Регламент (ЕС) .../...⁺ тази държава членка изпраща група от данни, регистрирани в съответствие с член 17 или член 23 от настоящия регламент, относно съответното лице и включва датата на пристигането му. Групата от данни се съхранява в съответствие с член 29, параграф 1 за целите на предаването по членове 27 и 28.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 2124 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

Глава VIII

Лица, на които е предоставена временна закрила

Член 26

Събиране и предаване на биометрични данни

1. Всяка държава членка сменя незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум шест години, регистрирано като лице, на което е предоставена временна закрила на територията на тази държава членка съгласно Директива 2001/55/ЕО.
2. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 10 дни след регистрацията му като лице, на което е предоставена временна закрила, засегнатата държава членка предава на Евродак, в съответствие с член 3, параграф 2, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:
 - а) данни за дактилоскопични отпечатъци;
 - б) портретна снимка;
 - в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;
 - г) гражданство(а);
 - д) дата на раждане;

- е) място на раждане;
- ж) държава членка на произход, място и дата на регистрацията като лице, на което е предоставена временна закрила;
- з) пол;
- и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване, трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на срока на валидност на документа;
- й) когато е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или документ за пътуване заедно с указание за неговата автентичност а ако такова не е налично, на друг документ;
- к) референтния номер, използван от държавата членка на произход;
- л) датата, на която са снети биометричните данни;
- м) датата, на която данните са предадени на Евродак;
- н) потребителско име на оператора;
- о) когато е приложимо, обстоятелството, че лицето, регистрирано преди това като лице, на което е предоставена временна закрила, попада в обхвата на някое от основанията за изключване, посочени в член 28 от Директива 2001/55/ЕО;
- п) позоваване на съответното решение за изпълнение на Съвета.

3. Неспазването на 10-дневния срок по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат биометричните данни и да ги предадат на Евродак. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатаци с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 38, държавата членка на произход сменя повторно дактилоскопичните отпечатаци на лицата, на които е предоставена временна закрила съгласно описаното в параграф 1, и ги предава отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.
4. Чрез дерогация от параграф 1, ако на лицето, на което е предоставена временна закрила, не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка сменя биометричните данни на това лице и ги предава във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 10-дневния срок, посочен в параграф 2, с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.
5. В случай че засегнатата държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членове на екипите на европейската гранична и брегова охрана или експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, специално обучени за тази цел, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с регламенти (ЕС) 2019/1896 и (ЕС) 2021/2303.

6. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с настоящия член, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 3, параграф 6.
7. Когато в Евродак са регистрирани всички данни по параграф 2, букви а)—е) и буква з) от настоящия член, отнасящи се до лице по параграф 1 от настоящия член, те се считат за група от данни, предадени на Евродак за целите на член 27, параграф 1, буква аа) от Регламент (ЕС) 2019/818.

Глава IX

Процедура за сравняване на данните за кандидати за международна закрила, граждани на трети държави и лица без гражданство, задържани при незаконно преминаване на границата или незаконно пребиваващи на територията на държава членка, граждани на трети държави и лица без гражданство, регистрирани за целите на провеждане на процедура по приемане и приети в съответствие с национална схема за презаселване, граждани на трети държави и лица без гражданство, свалени на брега след операция по търсене и спасяване, и лица, на които е предоставена временна закрила

Член 27

Сравняване на биометрични данни

1. Биометричните данни, предадени от държава членка, с изключение на предадените в съответствие с член 16, параграф 2, букви а) и в) и членове 18 и 20, се сравняват автоматично с биометричните данни, предадени от други държави членки и вече съхранявани в Евродак в съответствие с член 15, член 18, параграф 2 и членове 20, 22, 23, 24 и 26.

2. Биометричните данни, предадени от държава членка в съответствие с член 18, параграф 1, се сравняват автоматично с биометричните данни, предадени от други държави членки и вече регистрирани в Евродак в съответствие с член 15 и маркирани в съответствие с член 31 и с член 18, параграф 2 и член 20.
3. При искане на държава членка Евродак гарантира, че сравняването по параграф 1 обхваща биометричните данни, предоставени в предходен период от същата държава членка, както и данните за биометрични данни, предоставени от други държави членки.
4. Евродак съобщава автоматично положителния или отрицателния резултат от сравняването на държавата членка на произход в съответствие с процедурите, предвидени в член 38, параграф 4. В случай на положителен резултат, тя предава за всички групи от данни, които отговарят на положителния резултат, данните по член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3, и член 26, параграф 2 заедно с маркировката по член 31, параграфи 1 и 4, когато е уместно. В случай на получен отрицателен резултат данните по член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3, и член 26, параграф 2 не се предават.
5. Когато държава членка е получила положителен резултат от Евродак, което може да помогне на въпросната държава членка да изпълни задълженията си по член 1, параграф 1, буква а), този положителен резултат има по-голяма тежест от всеки друг получен положителен резултат.

Член 28

Сравняване на данни за портретни снимки

1. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатащи с качество, осигуряващо добро сравняване съгласно член 38, или няма налични дактилоскопични отпечатащи за сравнение, държавата членка извършва сравняване на данните за портретни снимки.
2. Данни за портретни снимки и данни, свързани с пола на субекта на данни, могат да се сравняват автоматично с данните за портретна снимка и данните, свързани с пола на субекта на данни, предадени от други държави членки и вече регистрирани в Евродак в съответствие с член 15, член 18, параграф 2 и членове 20, 22, 23, 24 и 26, с изключение на предадените в съответствие с член 16, параграф 2, букви а) и в) и членове 18 и 20.

При искане на дадена държава Евродак гарантира, че сравняването по параграф 1 обхваща данните за портретна снимка, предоставена в предходен период от същата държава членка, както и данните за портретни снимки, предоставени от други държави членки.
3. Данни за портретни снимки и данни, свързани с пола на субекта на данни, предадени от държава членка в съответствие с член 18, параграф 1, могат да се сравняват автоматично с данните за портретна снимка и данните, свързани с пола на субекта на данни, предадени от други държави членки и вече регистрирани в Евродак в съответствие с член 15, параграф 1 и маркирани в съответствие с член 31 и с член 18, параграф 2, и член 20.

4. Евродак съобщава автоматично положителния или отрицателния резултат от сравняването на държавата членка на произход в съответствие с процедурите, предвидени в член 38, параграф 5. В случай на положителен резултат, тя предава за всички групи от данни, които отговарят на положителния резултат, данните по член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3, и член 26, параграф 2 заедно с маркировката по член 31, параграфи 1 и 4, когато е уместно. В случай на получен отрицателен резултат данните по член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3 и член 26, параграф 2 не се предават.
5. Когато държава членка е получила положителен резултат от Евродак, което може да помогне на въпросната държава членка да изпълни задълженията си по член 1, параграф 1, буква а), този положителен резултат има по-голяма тежест от всеки друг получен положителен резултат.

Глава X

Съхранение на данните, ранно заличаване на данните и маркиране на данните

Член 29

Съхранение на данните

1. За целите на член 15, параграф 1 всяка регистрирана в съответствие с член 17 група от данни, свързана с кандидат за международна закрила, се съхранява в Евродак за срок от десет години, считано от датата на предаване на биометричните данни.
2. Биометричните данни по член 18, параграф 1 не се регистрират в Евродак.
3. За целите на член 18, параграф 2 всяка регистрирана в съответствие с член 19 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, както е посочено в член 18, параграф 2, буква а), се съхранява в Евродак за срок от пет години, считано от датата на предаване на биометричните данни.
4. За целите на член 18, параграф 2 всяка регистрирана в съответствие с член 19 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, както е посочено в член 18, параграф 2, букви б) и в), се съхранява в Евродак за срок от три години, считано от датата на предаване на биометричните данни.
5. За целите на член 20 всяка регистрирана в съответствие с член 21 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, се съхранява в Евродак за срок от пет години, считано от датата на предаване на биометричните данни.

6. За целите на член 22, параграф 1 всяка регистрирана в съответствие с член 22 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, се съхранява в Евродак за срок от пет години, считано от датата на предаване на биометричните данни.
7. За целите на член 23, параграф 1 всяка регистрирана в съответствие с член 23 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, се съхранява в Евродак за срок от пет години, считано от датата на предаване на биометричните данни.
8. За целите на член 24, параграф 1 всяка регистрирана в съответствие с член 24 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, се съхранява в Евродак за срок от пет години, считано от датата на предаване на биометричните данни.
9. За целите на член 26, параграф 1 всяка регистрирана в съответствие с член 26 група от данни, свързана с гражданин на трета държава или лице без гражданство, се съхранява в Евродак за срок от една година, считано от датата на влизане в сила на съответното решение за изпълнение на Съвета. Срокът на съхранение се удължава всяка година за периода на временната закрила.
10. След изтичането на сроковете на съхранение на данните, посочени в параграфи 1—9 от настоящия член, данните на субектите на данни се изтриват автоматично от Евродак.

Член 30

Ранно заличаване на данните

1. Данните относно лице, което е придобило гражданство на държава членка на произход преди изтичането на срока по член 29, параграфи 1, 3, 5, 6, 7, 8 или 9, се заличават незабавно от Евродак от същата държава членка в съответствие с член 40, параграф 3.

Данните относно лице, което е придобило гражданство на друга държава членка преди изтичането на срока по член 29, параграфи 1, 3, 5, 6, 7, 8 или 9, се заличават от Евродак от държавата членка на произход в съответствие с член 40, параграф 3 в момента, в който тя научи, че въпросното лице е придобило такова гражданство.

2. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след заличаването Евродак уведомява всички държави членки на произход за заличаването на данни, в съответствие с параграф 1 от настоящия член, от друга държава членка на произход, за които е получен положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 или член 26, параграф 1.

Член 31

Маркиране на данните

1. За целите на член 1, параграф 1, буква а), държавата членка на произход, предоставила международна закрила на лице, чиито данни са били регистрирани по-рано в Евродак по силата на член 17, маркира съответните данни съобразно определените от eu-LISA изисквания за електронна комуникация с Евродак. Тази маркировка се съхранява в Евродак в съответствие с член 29, параграф 1 за целите на предаването по членове 27 и 28. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след маркирането на данните Евродак уведомява всички държави членки на произход за маркирането на данни от друга държава членка на произход, получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 или член 26, параграф 1. Тези държави членки на произход също маркират съответните групи от данни.
2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в Евродак съгласно член 3, параграф 2 и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, остават на разположение за сравняване за целите на правоприлагането до автоматичното им заличаване от Евродак в съответствие с член 29, параграф 10.
3. Държавата членка на произход премахва маркировката на данни за гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са били маркирани по-рано в съответствие с параграф 1 от настоящия член, ако статусът му бъде оттеглен съгласно член 14 или член 19 от Регламент (ЕС) .../...⁺.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

4. За целите на член 1, параграф 1, букви а) и в) държавата членка на произход, издала документ за пребиваване на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, чиито данни са били регистрирани по-рано в Евродак — в зависимост от случая съгласно член 22, параграф 2 или член 23, параграф 2, или на гражданин на трета държава или лице без гражданство, свалено на брега след операция по търсене и спасяване, чиито данни са били регистрирани по-рано в Евродак съгласно член 24, параграф 2, маркира съответните данни съгласно определените от eu-LISA изисквания за електронна комуникация с Евродак. Тази маркировка се съхранява в Евродак в съответствие с член 29, параграфи 6, 7, 8 и 9 за целите на предаването по членове 27 и 28. Във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа след това Евродак уведомява всички държави членки на произход за маркирането на данни от друга държава членка на произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 или член 26, параграф 1. Тези държави членки на произход също маркират съответните групи от данни.
5. Данните за незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство, съхранявани в Евродак и маркирани в съответствие с параграф 4 от настоящия член, остават на разположение за сравняване за целите на правоприлагането до автоматичното им заличаване от Евродак в съответствие с член 29, параграф 10.
6. За целите на член 68, параграф 4 от Регламент (ЕС) .../...⁺ след регистрирането на данните съгласно член 25, параграф 2 от настоящия член държавата членка на преместване се регистрира като компетентна държава членка и маркира тези данни с маркировката, въведена от държавата членка, предоставила защитата.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

Глава XI

Процедура за сравняване и предаване на данни за целите на правоприлагането

Член 32

Процедура за сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни с данни от Евродак

1. За целите на правоприлагането оправомощените органи на държавите членки и оправомощеният орган на Европол могат да отправят до проверяващия орган обосновано искане в електронна форма по член 33, параграф 1 и член 34, параграф 1, заедно с използвания от тях референтен номер, което да бъде препратено на Евродак за сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни чрез националното звено за достъп или звеното за достъп на Европол. При получаване на такова искане проверяващият орган проверява дали са изпълнени всички условия за искане на сравняване, както е посочено в член 33 или член 34, в зависимост от това кой е приложим.
2. Когато са изпълнени всички условия за искане на сравняване, посочени в член 33 или член 34, проверяващият орган изпраща искането за сравняване на националното звено за достъп или звеното за достъп на Европол, което го изпраща на Евродак в съответствие с членове 27 и 28 с цел сравняване с биометричните или буквено-цифровите данни, предадени на Евродак съгласно член 15, член 18, параграф 2 и членове 20, 22, 23, 24 и 26.

3. Сравняване на портретна снимка с други данни за портретни снимки в Евродак за целите на правоприлагането може да се извърши, както е предвидено в член 28, параграф 1, ако тези данни са налични към момента на подаване на обоснованото искане в електронна форма от оправомощените органи на държавите членки или оправомощения орган на Европол.
4. В извънредни спешни случаи, при които е необходимо да се предотврати непосредствена опасност, свързана с терористично или друго тежко престъпление, проверяващият орган може да предаде за сравняване биометричните или буквено-цифровите данни на националното звено за достъп или на звеното за достъп на Европол незабавно след получаване на искане от оправомощен орган и едва след това да провери дали са изпълнени всички условия за искане на сравняване, съгласно посоченото в член 33 или член 34, включително дали случаят наистина е бил спешен. Последващата проверка се извършва без ненужно забавяне след обработването на искането.
5. Когато последващата проверка установи, че достъпът до данни в Евродак е бил неоснователен, всички органи, които са имали достъп до такива данни, заличават информацията, предоставена от Евродак, и уведомяват проверяващия орган за това заличаване.

Член 33

Условия за достъп до Евродак от страна на оправомощените органи

1. За целите на правоприлагането оправомощените органи могат да подадат обосновано искане в електронна форма за сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни със съхраняваните в Евродак данни, в рамките на своите правомощия, само ако е изпълнено всяко от следните условия:
 - а) извършена е предварителна проверка в:
 - i) националните бази данни; и
 - ii) автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на всички други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР, когато сравняването е технически достъпно, освен ако са налице основателни причини да се счита, че сравняването с тези системи няма да доведе до установяването на самоличността на субекта на данни; Тези основателни причини се включват в обоснованото искане в електронна форма за сравняване с данните в Евродак, изпратено от оправомощения орган до проверяващия орган;
 - б) сравняването е необходимо за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления, което означава, че съществуват много сериозни опасения за обществената сигурност, поради които търсенето в базата данни е пропорционално на зададените цели;
 - в) сравняването е необходимо в определен случай, включително за определени лица; и

- г) съществуват основателни причини да се счита, че сравняването ще подпомогне съществено предотвратяването, разкриването или разследването на което и да е от въпросните терористични престъпления или други тежки престъпления; тези основателни причини са налице особено когато има основателно подозрение, че заподозряно лице, извършител или жертва на терористично престъпление или на друго тежко престъпление попада в категория, обхваната от настоящия регламент.

В допълнение към предварителната проверка на базите данни, посочени в първа алинея, оправомощените органи могат да извършат и проверка във ВИС, при условие че са изпълнени условията за сравняване със съхраняваните в нея данни, както е определено в Решение 2008/633/ПВР. Оправомощените органи могат да подадат обоснованото искане в електронна форма, посочено в първа алинея, едновременно с искане за сравняване с данните, съхранявани във ВИС.

2. Когато оправомощените органи са направили справка в ОХДС в съответствие с член 22, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818 и ОХДС, в съответствие с параграф 2 от същия член, е посочило, че в Евродак се съхраняват данни за съответното лице, оправомощените органи могат да получат достъп до Евродак за справка без предварителна проверка в националните бази данни или в автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на всички други държави членки.
3. Исканията за сравняване с данни от Евродак за целите на правоприлагането се извършват с биометрични или буквено-цифрови данни.

Член 34

Условия за достъп до Евродак от страна на Европол

1. За целите на правоприлагането оправомощеният орган на Европол може да подаде обосновано искане в електронна форма за сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни със съхраняваните в Евродак данни, в рамките на мандата на Европол и когато е необходимо за изпълнението на задачите на Европол, само ако е изпълнено всяко от следните условия:
 - а) сравняването с биометрични или буквено-цифрови данни, съхранявани в която и да е система за обработване на информация, която е технически и законно достъпна за Европол, не е довело до установяване на самоличността на субекта на данните;
 - б) сравняването е необходимо с цел подкрепа и засилване на действията на държавите членки за предотвратяване, разкриване или разследване на терористични или други тежки престъпления, попадащи в компетентността на Европол, което означава, че съществуват много сериозни опасения за обществената сигурност, поради което търсенето в базата данни е пропорционално на търсената цел;
 - в) сравняването е необходимо в определен случай, включително за определени лица; и

г) съществуват основателни причини да се счита, че сравняването ще подпомогне съществено предотвратяването, разкриването или разследването на което и да е от въпросните терористични престъпления или други тежки престъпления; тези основателни причини са налице особено когато има основателно подозрение, че заподозряно лице, извършител или жертва на терористично престъпление или на друго тежко престъпление попада в категория, обхваната от настоящия регламент.

2. Когато Европол е направил справка в ОХДС в съответствие с член 22, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818 и ОХДС, в съответствие с параграф 2 от същия член е посочило, че в Евродак се съхраняват данни за съответното лице, Европол може да получи достъп до Евродак за справка при условията, предвидени в настоящия член.
3. Исканията за сравняване с данни от Евродак за целите на правоприлагането се извършват с биометрични или буквено-цифрови данни.
4. Държавата членка на произход трябва да даде разрешение за обработване на информация, получена от Европол в резултат на сравняване с данните в Евродак. Такова разрешение се получава чрез националното звено на Европол на тази държава членка.

Член 35

*Комуникация между оправомощените органи, проверяващите органи,
националните звена за достъп и звеното за достъп на Европол*

1. Без да се засягат разпоредбите на член 39, цялата комуникация между оправомощените органи, проверяващите органи, националните звена за достъп и звеното за достъп на Европол е защитена и се извършва по електронен път.
2. За целите на правоприлагането търсенията с биометрични или буквено-цифрови данни се обработват дигитално от държавите членки и от Европол и се предават във формата за данни, определен в договорения документ за контрол на интерфейса, така че да може да се извършва сравняване с други данни, съхранявани в Евродак.

Глава XII

Обработване на данните, защита на данните и отговорност

Член 36

Отговорност при обработване на данните

1. Държавата членка на произход трябва да гарантира, че:
 - а) биометричните данни и другите данни, посочени в член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3 и член 26, параграф 2, са снети законно и са предадени законно на Евродак;
 - б) данните са точни и актуални при предаването им на Евродак;
 - в) без да се засягат отговорностите на eu-LISA, данните в Евродак се регистрират, съхраняват, коригират и заличават законосъобразно;
 - г) резултатите от сравняването на биометричните данни, предадени от Евродак, се обработват законосъобразно.
2. Държавата членка на произход гарантира сигурността на данните, посочени в параграф 1 от настоящия член, преди и по време на предаването им на Евродак, както е предвидено в член 48, както и сигурността на данните, които получава от Евродак.

3. Съгласно член 38, параграф 4 държавата членка на произход отговаря за окончателното идентифициране на данните.
4. eu-LISA гарантира, че Евродак функционира, включително за целите на провеждане на изпитвания, в съответствие с настоящия регламент и съответните правила на Съюза за защита на данните. По-специално eu-LISA:
 - а) приема мерки, за да гарантира, че всички лица, включително изпълнителите, които работят с Евродак, обработват регистрираните в него данни само съобразно целите на Евродак, определени в член 1;
 - б) съгласно член 48 предприема необходимите мерки за гарантиране на сигурността на Евродак;
 - в) гарантира, че само лицата, които са упълномощени да работят с Евродак, имат достъп до него, без да се засягат компетенциите на Европейския надзорен орган по защита на данните.

eu-LISA информира Европейския парламент, Съвета и Европейския надзорен орган по защита на данните за мерките, които предприема, съгласно първата алинея от настоящия параграф.

Член 37
Предаване

1. Цифровизацията на биометричните данни и други лични данни и тяхното предаване се извършват във формата за данните, определен в договорения документ за контрол на интерфейса. Доколкото е необходимо за правилното функциониране на Евродак, eu-LISA определя техническите изисквания относно формата на данните, който да се използва за предаването на данните от държавите членки към Евродак и обратно. eu-LISA се уверява, че биометричните данни, предадени от държавите членки, могат да се сравняват от компютърната система за лицево разпознаване и разпознаване на дактилоскопични отпечатащи.
2. Държавите членки предават по електронен път данните, посочени в член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3 и член 26, параграф 2. Данните, посочени в член 17, параграфи 1 и 2, член 19, параграф 1, член 21, параграф 1, член 22, параграфи 2 и 3, член 23, параграфи 2 и 3, член 24, параграфи 2 и 3 и член 26, параграф 2, се регистрират автоматично в Евродак. При необходимост, с оглед на правилното функциониране на Евродак eu-LISA определя техническите изисквания, необходими за правилното предаване на данните по електронен път от държавите членки към Евродак и обратно.

3. Държавите членки гарантират, че референтният номер, посочен в член 17, параграф 1, буква к), член 19, параграф 1, буква к), член 21, параграф 1, буква к), член 22, параграф 2, буква к), член 23, параграф 2, буква к), член 24, параграф 2, буква к), член 26, параграф 2, буква к) и член 32, параграф 1, дава възможност данните да се свържат недвусмислено с конкретно лице и с държавата членка, която предава данните, както и дали тези данни се отнасят до лице, посочено в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1, или член 26, параграф 1.
4. Посоченият в параграф 3 от настоящия член референтен номер започва с разграничителната буква или букви, които обозначават държавата членка, предала данните. След разграничителната буква или букви се дава кодът, посочващ категорията лица или искане. За лицата по член 15, параграф 1 този код е „1“, за лицата по член 22, параграф 1 този код е „2“, за лицата по член 23, параграф 1 този код е „3“, за исканията по член 33 този код е „4“, за исканията по член 34 този код е „5“, за исканията по член 43 този код е „6“, за исканията по член 18 този код е „7“, за лицата по член 20 този код е „8“, за лицата по член 24, параграф 1 този код е „9“, а за лицата по член 26, параграф 1 този код е „0“.
5. eu-LISA определя необходимите технически процедури, за да позволи на държавите членки да осигурят получаването на еднозначни данни от Евродак.
6. Евродак потвърждава получаването на предадените данни във възможно най-кратък срок. За тази цел eu-LISA определя необходимите технически изисквания, за да гарантира, че държавите членки получават документ, потвърждаващ получаването, ако поискат такъв.

Член 38

Извършване на сравняване и предаване на резултатите

1. Държавите членки осигуряват предаването на биометрични данни с подходящо качество за целите на сравняването им чрез компютърната система за разпознаване на дактилоскопични отпечатъци и портретни снимки. Доколкото е необходимо за гарантиране на много висока степен на точност на резултатите от сравняването, направено от Евродак, eu-LISA определя съответното ниво на качеството на предаваните биометрични данни. Евродак проверява качеството на предадените биометрични данни във възможно най-кратък срок. Ако компютърната система за лицево разпознаване и разпознаване на дактилоскопични отпечатъци не е в състояние да използва биометричните данни за сравняване, Евродак уведомява за това съответната държавата членка. Впоследствие тази държава членка предава биометрични данни със съответното качество, като използва същия референтен номер на предишната група от биометрични данни.
2. Евродак извършва сравнявания по реда на постъпване на исканията. Всяко искане се обработва в срок от 24 часа от неговото постъпване. По причини, свързани с вътрешното ѝ право, държава членка може да поиска извършването на особено спешни сравнения, които да бъдат направени в срок от един час. Ако тези срокове за обработка не могат да бъдат спазени поради обстоятелства, които са извън отговорностите на eu-LISA, Евродак обработва приоритетно искането веднага след отпадането на тези обстоятелства. В такъв случай, доколкото е необходимо с оглед на правилното функциониране на Евродак, eu-LISA определя критерии с цел осигуряване на приоритетната обработка на постъпилите искания.

3. Доколкото е необходимо с оглед на правилното функциониране на Евродак, eu-LISA определя оперативните процедури за обработване на получените данни и предаването на резултата от сравняването.
4. Когато е необходимо, експерт по дактилоскопичните отпечатьци в приемащата държава членка, определен в съответствие с нейните национални правила и специално обучен за видовете сравняване на дактилоскопични отпечатьци, предвидени в настоящия регламент, незабавно проверява резултата от сравняването на дактилоскопичните данни, извършено съгласно член 27.

Когато след сравняване на данните за дактилоскопични отпечатьци и за портретна снимка с данните, регистрирани в централната компютърна база данни, Евродак даде положителен резултат за дактилоскопични отпечатьци и положителен резултат за портретна снимка, държавите членки могат да проверят резултата от сравняването на данните за портретна снимка.

За целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й) от настоящия регламент окончателното идентифициране се извършва от държавата членка на произход в сътрудничество с други заинтересовани държави членки.

5. Резултатът от сравняването на данни за портретна снимка, извършено съгласно член 27, когато положителен резултат е получен само въз основа на портретна снимка, и член 28, незабавно се преглеждат и проверяват в получаващата държава членка от експерт, обучен в съответствие с националната практика.

За целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й) от настоящия регламент окончателното идентифициране се извършва от държавата членка на произход в сътрудничество с други заинтересовани държави членки.

Информацията, получена от Евродак относно други данни, които са се оказали ненадеждни, се заличава веднага след като се установи ненадеждността на данните.

6. Когато окончателното идентифициране съгласно параграфи 4 и 5 покаже, че полученият от Евродак резултат от сравняването не съответства на биометричните данни, изпратени за сравняване, държавите членки незабавно заличават резултата от сравняването и съобщават този факт на eu-LISA във възможно най-кратък срок и не по-късно от три работни дни след получаването на резултата, като я информират и за референтния номер на държавата членка на произход и референтния номер на държавата членка, получила резултата.

Член 39

Комуникация между държавите членки и Евродак

Данните, предавани от държавите членки на Евродак и обратно, използват комуникационната инфраструктура. Доколкото е необходимо с оглед на правилното функциониране на Евродак, eu-LISA определя техническите процедури, необходими за използването на комуникационната инфраструктура.

Член 40

Достъп и коригиране или заличаване на данните, регистрирани в Евродак

1. Държавата членка на произход има достъп до данните, които е предала и които са регистрирани в Евродак съгласно настоящия регламент.

Никоя държава членка не извършва търсения в данните, предадени от друга държава членка, нито получава такива данни, с изключение на данните, които са резултат от сравняването по членове 27 и 28.

2. Органите на държавите членки, които съгласно параграф 1 от настоящия член имат достъп до данните, регистрирани в Евродак, са органите, оправомощени от всяка държава членка за целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й). При това определяне се посочва конкретният отдел, отговорен за изпълнението на задачите, свързани с прилагането на настоящия регламент. Всяка държава членка незабавно изпраща на Комисията и eu-LISA списък на тези отдели и измененията в него. eu-LISA публикува консолидирания списък в *Официален вестник на Европейския съюз*. При изменения в списъка eu-LISA публикува в интернет веднъж годишно актуализиран консолидиран списък.
3. Държавата членка на произход е единствената, която има право да изменя данните, които е предала на Евродак, като ги коригира или допълва, или да ги заличава, без да се засяга заличаването по член 29.
4. Достъпът с цел справка с данните в Евродак, съхранявани в ОХДС, се предоставя на надлежно упълномощените служители на националните органи на всяка държава членка и на надлежно упълномощените служители на органите на Съюза, които са компетентни за целите, посочени в членове 20 и 21 от Регламент (ЕС) 2019/818. Този достъп се ограничава до необходимото за изпълнението на задачите на тези национални органи и органи на Съюза и за постигането на тези цели и е пропорционален на преследваните цели.
5. Ако държава членка или eu-LISA разполага с основания, които подсказват, че данните, регистрирани в Евродак, са фактически неточни, тя уведомява за това държавата членка на произход във възможно най-кратък срок, без да се засяга задължението за уведомление за нарушение на разпоредбите относно личните данни съгласно член 33 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Ако дадена държава членка разполага с основания, които подсказват, че данните са били регистрирани в Евродак в нарушение на настоящия регламент, тя уведомява eu-LISA, Комисията и държавата членка на произход във възможно най-кратък срок. Държавата членка на произход проверява въпросните данни и при необходимост незабавно ги изменя или заличава.

6. eu-LISA не предава или не предоставя регистрираните в Евродак данни на органите на трети държави. Тази забрана не се прилага за предаване на такива данни на трети държави, по отношение на които се прилага Регламент (ЕС) .../...⁺.

Член 41

Записване на извършените операции

1. eu-LISA води записи за всички операции по обработване на данни, извършени в Евродак. Тези записи показват целта, датата и часа на достъпа, предадените данни, данните, използвани за целите на търсенето, и наименованието на отдела, който е въвел или извлякъл данните, както и отговорните лица.
2. За целите на член 8 от настоящия регламент eu-LISA поддържа записи за всяка операция по обработване на данни, извършена в рамките на Евродак. Записите за този тип операции включват елементите, предвидени в параграф 1 от настоящия член, и положителните резултати, получени при извършване на автоматизираното обработване, определено в член 20 от Регламент (ЕС) 2018/1240.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

3. За целите на член 10 от настоящия член държавите членки и eu-LISA поддържат записи за всяка операция по обработване на данни, извършена в рамките на Евродак и ВИС съгласно настоящия член и член 34 от Регламент (ЕО) № 767/2008.
4. Записите, посочени в параграф 1 от настоящия член, могат да се използват само за контрол на правомерността на обработването на данните с цел защита на данните и за гарантиране на сигурността на данните съгласно член 46. Записите трябва да бъдат защитени чрез подходящи мерки срещу неразрешен достъп и да бъдат заличавани една година след изтичане на срока на съхранение по член 29, освен ако не са необходими за вече започнала контролна процедура.
5. За целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в), ж), з) и й) всяка държава членка предприема необходимите мерки за постигане на целите, посочени в параграфи 1 и 4 от настоящия член, във връзка със своята национална система. Освен това всяка държава членка съхранява данни за персонала, надлежно оправомощен да вписва или извлича данните.

Член 42

Права на информация

1. Държавата членка на произход информира лицето, попадащо в обхвата на член 15, параграф 1, член 18, параграфи 1 и 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 или член 26, параграф 1 от настоящия регламент, в писмена форма, а когато е необходимо — устно, на език, който то разбира или за който с основание може да се предполага, че разбира, в сбита, прозрачна, разбираема и леснодостъпна форма, на ясен и прост език, за следното:
 - а) самоличността и данните за контакт на обработващия лични данни по смисъла на член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 и на неговия представител, ако има такъв, и данните за контакт на длъжностното лице по защита на данните;
 - б) данните, които се обработват в Евродак, и правното основание за обработването, включително описание на целите на Регламент (ЕС) .../...⁺ в съответствие с член 19 от посочения регламент и, когато е приложимо, на целите на Регламент (ЕС).../...⁺⁺, както и представено в разбираема форма обяснение на факта, че държавите членки и Европол могат да имат достъп до Евродак за целите на правоприлагането;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

- в) по отношение на лице, попадащо в обхвата на член 15, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1 или член 24, параграф 1 — факта, че ако проверката за сигурност, посочена в член 17, параграф 2, буква и), член 22, параграф 3, буква г), член 23, параграф 3, буква д) и член 24, параграф 3, буква е), показва, че то би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност, държавата членка на произход е длъжна да регистрира този факт в Евродак;
- г) получателите или категориите получатели на данните, ако има такива;
- д) по отношение на лице, попадащо в обхвата на член 15, параграф 1, член 18, параграфи 1 и 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 или член 26, параграф 1 — задължението за снемане на биометричните му данни и съответната процедура, включително възможните последици от неспазването на това задължение;
- е) срока на съхранение на данните съгласно член 29;
- ж) наличието на право да поиска от обработващия лични данни достъп до собствените данни и право да поиска неточните собствени данни да бъдат коригирани, непълните лични данни да бъдат допълнени, а неправомерно обработените лични данни, които го засягат, да бъдат заличени или достъпът до тях ограничен, както и право на информация относно процедурите за упражняване на тези права, включително данните за контакт на обработващия лични данни и надзорните органи по член 44, параграф 1;
- з) правото на подаване на жалба до надзорния орган.

2. Във връзка с лице по член 15, параграф 1, член 18, параграфи 1 и 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1 информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, се предоставя при снемането на биометричните данни на лицето.

Когато лице, попадащо в обхвата на член 15, параграф 1, член 18, параграфи 1 и 2, член 20, параграф 1, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1, е малолетно или непълнолетно, информацията се предоставя от държавите членки по съответния начин.

Процедурата за снемане на биометрични данни се обяснява на малолетните и непълнолетните лица, като се използват листовки, инфографики или демонстрации, или комбинация от трите, според случая, специално разработени така, че да се гарантира, че са разбираеми за малолетни и непълнолетни лица.

3. В съответствие с процедурата по член 77, параграф 2 от посочения регламент се изготвя обща брошура, съдържаща поне информацията, посочена в параграф 1 от настоящия член, и информацията, посочена в член 19, параграф 1 от Регламент (ЕС) .../...⁺.

Брошурата се изготвя ясно и просто, в сбита, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма и на език, който съответното лице разбира или който с основание може да се предполага, че разбира.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

Брошурата се съставя по такъв начин, че да дава възможност на държавите членки да попълват допълнителна, специфична за дадена държава членка информация. Тази специфична за дадена държава членка информация включва най-малкото административните мерки за гарантиране на спазването на задължението за предоставяне на биометрични данни, правата на субекта на данните, възможността за информация и съдействие от страна на националните надзорни органи, данните за контакт на службата на обработващия лични данни и на длъжностното лице по защита на данните, както и данните за контакт на националните надзорни органи.

Член 43

Право на достъп, коригиране, допълване, заличаване и ограничаване на обработването на личните данни

1. За целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й) от настоящия регламент правото на субекта на данни на достъп, коригиране, допълване, заличаване и ограничаване на обработването на лични данни се упражнява в съответствие с глава III от Регламент (ЕС) 2016/679 и се прилага съгласно предвиденото в настоящия член.
2. Правото на достъп на субекта на данни във всяка държава членка включва правото да бъде уведомен за регистрираните в Евродак лични данни, които се отнасят до него, включително всеки запис, указващ, че лицето би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност, както и държавата членка, която ги е предала на Евродак при условията, предвидени в Регламент (ЕС) 2016/679 и в националното законодателство, прието в съответствие с него. Този достъп до лични данни може да бъде предоставен само от държава членка.

Когато правата на коригиране и заличаване на лични данни се упражняват в държава членка, различна от тази или тези, предали данните, органите на тази държава членка се свързват с органите на въпросната държава членка или държави членки, предали данните, за да могат последните да проверят точността на данните и законосъобразността на предаването и регистрирането им в Евродак.

3. По отношение на запис, указващ, че лицето би могло да представлява заплаха за вътрешната сигурност, държавите членки могат да ограничат правата на субекта на данните, посочени в настоящия член, в съответствие с член 23 от Регламент (ЕС) 2016/679.
4. Ако се окаже, че данните, регистрирани в Евродак, са фактически неточни или са били регистрирани неправомерно, държавата членка, която ги е предала, ги коригира или заличава съгласно член 40, параграф 3. Тази държава членка потвърждава писмено на субекта на данни, че е предприела мерки за коригиране, допълване, заличаване или ограничаване на обработването на личните данни, които се отнасят до този субект на данни.
5. Ако държавата членка, предала данните, не е съгласна, че данните, регистрирани в Евродак, са фактически неточни или са били регистрирани незаконосъобразно, тя уведомява писмено субекта на данни за причините, поради които не възнамерява да коригира или да заличи данните.

Тази държава членка предоставя на субекта на данни също така информация относно действията, които може да бъдат предприети, ако той не приеме предложеното обяснение. Това включва информация относно начина на предявяване на иск или при необходимост на подаване на жалба до компетентните органи или до съдилищата на тази държава членка, както и относно всяка финансова или друга помощ, от която лицето може да се ползва по силата на законовите и подзаконовите актове и процедурите на тази държава членка.

6. Всяко искане по параграфи 1 и 2 за достъп, коригиране, допълване, заличаване или ограничаване на обработването на лични данни съдържа всички необходими подробности за установяване на субекта на данни, включително биометричните му данни. Тези данни се използват само за да позволят упражняването на правата на субекта на данни по параграфи 1 и 2 и след това незабавно се заличават.
7. Компетентните органи на държавите членки активно си сътрудничат с цел своевременно упражняване на правото на субекта на данни на достъп, коригиране, допълване, заличаване или ограничаване на обработването на личните му данни.
8. Когато дадено лице поиска достъп до данни, свързани с него, компетентният орган регистрира под формата на писмен документ, че е отправено такова искане и как е отправено искането, и предоставя този документ на националните надзорни органи незабавно.

9. Националният надзорен орган на държавата членка, която е предала данните, и националният надзорен орган на държавата членка, в която се намира субектът на данни, му предоставят при поискване информация във връзка с упражняването на правото му да поиска от обработващия лични данни достъп, коригиране, допълване, заличаване или ограничаване на обработването на личните данни, свързани с него. Надзорните органи си сътрудничат в съответствие с глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679.

Член 44

Надзор от страна на националните надзорни органи

1. Всяка държава членка предвижда нейният надзорен орган или надзорни органи, посочени в член 51, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, да извършват надзор на законосъобразността на обработването от тази държава членка на лични данни за целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) и й) от настоящия регламент, включително предаването им на Евродак.
2. Всяка държава членка гарантира, че надзорният ѝ орган може да ползва съветите на лица, които имат достатъчно познания относно биометричните данни.

Член 45

Надзор от Европейския надзорен орган по защита на данните

1. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че всички дейности по обработването на лични данни, свързани с Евродак, и по-специално тези, които се извършват от eu-LISA, се извършват в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 и с настоящия регламент.
2. Европейският надзорен орган по защита на данните гарантира, че най-малко веднъж на всеки три години се извършва одит в съответствие с международните одиторски стандарти на дейностите на eu-LISA по обработване на лични данни. Доклад от тези одити се изпраща на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на eu-LISA и на националните надзорни органи. На eu-LISA се предоставя възможност да направи коментари, преди докладът да бъде приет.

Член 46

Сътрудничество между националните надзорни органи и Европейския надзорен орган по защита на данните

1. В съответствие с член 62 от Регламент (ЕС) 2018/1725 националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, в рамките на съответните си правомощия, си сътрудничат активно в рамките на отговорностите си и осигуряват координирания надзор на Евродак.
2. Държавите членки гарантират, че всяка година, в съответствие с член 47, параграф 1, независим орган извършва одит на обработването на лични данни за целите на процеса на правоприлагане, включително анализ на извадка от обосновани искания в електронна форма.

Одитът се прилага към годишния доклад на държавите членки, посочен в член 57, параграф 8.

3. Националните надзорни органи и Европейският надзорен орган по защита на данните, в рамките на съответните си правомощия, обменят необходимата информация, взаимно си оказват съдействие при извършването на одити и проверки, разглеждат трудностите при тълкуването или прилагането на настоящия регламент, проучват проблемите при упражняването на независим надзор или при упражняването на правата на субектите на данни, съставят хармонизирани предложения за съвместни решения на всеки проблем и при необходимост насърчават информираността за правата, свързани със защитата на данни.
4. За целите на параграф 3 надзорните органи и Европейският надзорен орган по защита на данните заседават най-малко два пъти годишно в рамките на Европейския комитет по защита на данните. Разходите и обслужването на тези срещи се покриват от Европейския комитет по защита на данните. На първото заседание се приема процедурен правилник за заседанията. При необходимост съвместно се разработват допълнителни работни методи. На всеки две години Европейският комитет по защита на данните изпраща на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията съвместен доклад за дейностите. Докладът съдържа по една глава за всяка държава членка, изготвена от националния надзорен орган на тази държава членка.

Член 47

Защита на личните данни за целите на правоприлагането

1. Надзорният орган или надзорните органи на всяка държава членка по член 41, параграф 1 от Директива (ЕС) 2016/680 проверяват законосъобразността на обработването от държавите членки на лични данни съгласно настоящия регламент за целите на правоприлагането, включително тяхното предаване на и от Евродак.
2. Обработването на лични данни от Европол по силата на настоящия регламент е в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/794 и се извършва под надзора на Европейския надзорен орган по защита на данните.
3. Личните данни, получени по силата на настоящия регламент от Евродак за целите на правоприлагането се обработват единствено за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на конкретния случай, за който държава членка или Европол са поискали данните.

4. Без да се засягат разпоредбите на член 24 от Директива (ЕС) 2016/680, Евродак, оправомощените и проверяващите органи и Европол съхраняват регистри на търсенията с цел да се позволи на националните надзорни органи и на Европейския надзорен орган по защита на данните да следят спазването при обработването на данните на правилата на Съюза за защита на данните, включително с цел поддържане на записи с оглед на изготвянето на годишните доклади, посочени в член 57, параграф 8 от настоящия регламент. Освен за посочените цели личните данни, както и записите на търсенето, се заличават от всички национални файлове и файлове на Европол след изтичането на един месец, освен ако данните са необходими за целите на конкретно текущо наказателно разследване, във връзка с което данните са поискани от държава членка или от Европол.

Член 48

Сигурност на данните

1. Държавата членка на произход осигурява сигурността на данните преди и по време на предаването им на Евродак.
2. Всяка държава членка приема във връзка с всички данни, обработени от нейните компетентни органи съгласно настоящия регламент, необходимите мерки, включително план за сигурност на данните, с цел:
 - а) физическа защита на данните, включително чрез изготвяне на планове за действие в извънредни ситуации за защита на критичната инфраструктура;

- б) предотвратяване на достъпа на неоправомощени лица до оборудването за обработване на данни и националните съоръжения, в които държавата членка извършва операции съобразно целите на Евродак (оборудване, контрол на достъпа и проверки на входа на съоръжението);
- в) предотвратяване на неразрешеното прочитане, копиране, променяне или изнасяне на носители на данни (контрол на носителите на данни);
- г) предотвратяване на неразрешеното въвеждане на данни и неразрешената проверка, променяне или заличаване на съхраняваните лични данни (контрол на съхраняването);
- д) предотвратяване на използването на автоматизирани системи за обработване на данни от неоправомощени лица чрез използване на оборудване за предаване на данни (контрол на ползвателите);
- е) предотвратяване на неразрешеното обработване на данни в Евродак и на всяка неразрешена промяна или заличаване на обработените в Евродак данни (контрол на въвеждането на данни);
- ж) гарантиране на това, че лицата, имащи право на достъп до Евродак, имат достъп само до данните, до които им е разрешен достъп, посредством индивидуални и уникални потребителски имена и единствено в режими на поверителен достъп (контрол на достъпа до данни);

- з) гарантиране на това, че всички органи с право на достъп до Евродак създават профили с описание на функциите и задълженията на лицата, на които е разрешен достъп и които имат право да въвеждат, актуализират, заличават данни и да търсят в тях, както и че при поискване от надзорните органи, посочени в член 51 от Регламент (ЕС) 2016/679 и в член 41 от Директива (ЕС) 2016/680, незабавно им предоставят тези профили (профили на служителите), както и всяка друга относима информация, която органите биха могли да поискат за целите на надзора;
- и) осигуряване на възможност да се провери и установи на кои органи могат да се предават лични данни чрез използване на оборудване за предаване на данни (контрол на комуникацията);
- й) осигуряване на възможност да се провери и установи кои данни са били обработени в Евродак, кога, от кого и с каква цел (контрол на регистрирането на данните);
- к) предотвратяване на неразрешеното четене, копиране, променяне или изтриване на лични данни по време на предаването на лични данни на или от Евродак или по време на превода на носителите на данни, по-специално чрез подходящи техники на криптиране (контрол на транспортирането);
- л) осигуряване на възможност за възстановяване на инсталираните системи в случай на прекъсване на функционирането (възстановяване);
- м) гарантиране на изпълнението на функциите на Евродак, на докладването за появили се във функциите грешки (надеждност) и на недопускането на увреждане на съхраняваните лични данни вследствие на неизправно функциониране на системата (цялостност); и

н) контролиране на ефективността на мерките за сигурност по настоящия параграф и предприемане на необходимите организационни мерки, свързани с вътрешния контрол, за да се гарантира спазване на настоящия регламент (самоконтрол) и за да се установява автоматично в срок от 24 часа всяко относимо събитие, произтичащо от прилагането на мерките, изброени в букви б)—к), което може да показва възникването на инцидент, свързан със сигурността.

3. Държавите членки уведомяват eu-LISA за имащи отношение към Евродак инциденти, свързани със сигурността, които са установили в своите системи, без да се засяга уведомяването и съобщаването за нарушаване на сигурността на личните данни съгласно съответно членове 33 и 34 от Регламент (ЕС) 2016/679 и членове 30 и 31 от Директива (ЕС) 2016/680, както и членове 34 и 35 от Регламент (ЕС) 2016/794. eu-LISA уведомява незабавно държавите членки, Европол и Европейския надзорен орган по защита на данните за имащи отношение към Евродак инциденти, свързани със сигурността, които са установили в своите системи, без да се засягат членове 33 и 34 от Регламент (ЕС) 2018/1725. Съответните държави членки, eu-LISA и Европол си сътрудничат по време на инцидент, свързан със сигурността.
4. eu-LISA взема необходимите мерки за постигане на целите, посочени в параграф 2 от настоящия член, във връзка с функционирането на Евродак, включително приемането на план за сигурност на данните.

Преди началото на оперативното използване на Евродак рамката за сигурност за работната и техническата среда на Евродак се актуализира в съответствие с член 33 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

5. Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището взема необходимите мерки с оглед на изпълнението на член 18, параграф 4, включително приемането на посочения в параграф 2 от настоящия член план за сигурност на данните.

Член 49

Забрана за предаване на данни на трети държави, на международни организации или на частни субекти

1. Личните данни от Евродак, получени от държава членка или от Европол по силата на настоящия регламент, не могат да бъдат предавани или предоставяни на трета държава, международна организация или частен субект, установен във или извън Съюза. Тази забрана се прилага и ако тези данни се обработват допълнително по смисъла на член 4, точка 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 3, точка 2 от Директива (ЕС) 2016/680 на национално равнище или между държавите членки.
2. Лични данни, които произхождат от държава членка и са обменени между държави членки вследствие на положителен резултат, получен за целите на правоприлагането, не се предават на трети държави, ако съществува реален риск, че в резултат на подобно предаване субектът на данни може да бъде подложен на изтезание, нечовешко и унизително третиране или наказание, или друго нарушение на основните му права.

3. Лични данни, които произхождат от държава членка и са обменени между държава членка и Европол вследствие на положителен резултат, получен за целите на правоприлагането, не се предават на трети държави, ако съществува реален риск, че в резултат на подобно предаване субектът на данни може да бъде подложен на изтезание, нечовешко и унизително третиране или наказание, или друго нарушение на основните му права. Освен това всяко предаване на данни се извършва само когато това е необходимо и пропорционално в случаите, попадащи в обхвата на мандата на Европол, в съответствие с глава V от Регламент (ЕС) 2016/794 и със съгласието на държавата членка на произход.
4. Никаква информация относно факта, че е подадена молба за международна закрила или че дадено лице е било обект на процедура за приемане в държава членка, не се разкрива на която и да е трета държава по отношение на лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграфи 1 и 2 или член 20, параграф 1.
5. Забраните по параграфи 1 и 2 от настоящия член не засягат правото на държавите членки да предават тези данни в съответствие с глава V от Регламент (ЕС) 2016/679 или с националните правила, приети съгласно глава V от Директива (ЕС) 2016/680, по целесъобразност, на трети държави, по отношение на които се прилага Регламент (ЕС) .../...⁺.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

Член 50

Предаване на данни на трети държави с цел връщане

1. Чрез дерогация от член 49 личните данни, свързани с лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, буква а), член 20, параграф 1, член 22, параграф 2, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1, получени от държава членка вследствие на положителен резултат за целите на член 1, параграф 1, букви а), б), в) или й), могат да бъдат предавани или предоставяни на трета държава със съгласието на държавата членка на произход.
2. Предаването на данни на трета държава съгласно параграф 1 от настоящия член се извършва в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза, и по-специално разпоредбите относно защитата на данни, включително глава V от Регламент (ЕС) 2016/679, и когато е приложимо, споразуменията за обратно приемане, както и националното право на държавата членка, която предава данните.
3. Предаването на данни на трета държава съгласно параграф 1 се извършва само когато са изпълнени следните условия:
 - а) данните са предадени или предоставени само за целите на установяването на самоличността и издаването на документ за самоличност или за пътуване на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава с цел неговото връщане; и
 - б) съответният гражданин на трета държава е бил информиран, че неговите лични данни може да бъде споделени с органите на трета държава.

4. Прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, включително по отношение на предаването на лични данни на трети държави по силата на настоящия член, и по-специално използването, пропорционалността и необходимостта от предаване на данни въз основа на член 49, параграф 1, буква г) от същия регламент, подлежи на наблюдение от независимия надзорен орган, създаден по силата на глава VI от Регламент (ЕС) 2016/679.
5. Предаването на лични данни на трети държави съгласно настоящия член не засяга правата на лицата, посочени в член 15, параграф 1, член 18, параграф 2, буква а), член 20, параграф 1, член 22, параграф 2, член 23, параграф 1, член 24, параграф 1 и член 26, параграф 1 от настоящия регламент, по-специално по отношение на забраната за връщане, нито забраната за разкриване или получаване на информация в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) .../...⁺.
6. Трети държави нямат пряк достъп до Евродак, за да сравняват или предават биометрични данни или каквито и да било други лични данни на гражданин на трета държава или лице без гражданство, и не им се предоставя достъп до Евродак чрез националното звено за достъп на държава членка.

Член 51

Водене на регистри и документация

1. Държавите членки и Европол правят необходимото всички операции по обработването на данни в резултат на искания за сравняване с данни в Евродак за целите на правоприлагането да бъдат регистрирани или документиращи за целите на проверката на допустимостта на искането, правомерността на обработването на данни и цялостността и сигурността на данните, както и за целите на самоконтрола.

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 16/24 (2016/0224A(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

2. Регистърът или документацията във всички случаи съдържа следните елементи:
- а) точната цел на искането за сравняване, включително вида на терористичното престъпление или друго тежко престъпление, а за Европол — точната цел на искането за сравняване;
 - б) основателните причини, посочени в съответствие с член 33, параграф 1, буква а) от настоящия регламент, за неизвършване на сравнения с други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР;
 - в) номера на националното досие;
 - г) датата и точния час на искането за сравняване от националното звено за достъп до Евродак;
 - д) името на органа, поискал достъп за целите на сравняването, и отговорното лице, отправило искането и обработило данните;
 - е) когато е приложимо, използването на спешната процедура по член 32, параграф 4 и решението, взето във връзка с последващата проверка;
 - ж) данните, използвани за сравняването;
 - з) в съответствие с националните разпоредби или с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/794 — идентификационният знак на служителя, извършил търсенето, и на служителя, наредил търсенето или предоставянето;

и) когато е приложимо, позоваване на използването на европейския портал за търсене за целите на търсенето в Евродак, както е посочено в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/818.

3. Регистрите и документацията се използват само за контрол на правомерността на обработването на данните, както и за гарантиране на тяхната цялостност и сигурност. Регистрите, съдържащи лични данни, не могат да бъдат използвани за наблюдението и оценката по член 57.

На националните надзорни органи, отговарящи за проверката на допустимостта на искането и за проверката на законосъобразността на обработването на данните и цялостността и сигурността на данните, се предоставя при поискване достъп до тези регистри, за да могат да изпълняват функциите си.

Член 52

Отговорност

1. Всяко лице или държава членка, понесли материални или нематериални вреди поради незаконосъобразно обработване или друго действие, несъвместимо с настоящия регламент, имат право да получат обезщетение от държавата членка, отговорна за претърпените вреди, или от eu-LISA, ако тя е отговорна за претърпените вреди и доколкото не е спазила задълженията си съгласно настоящия регламент, които са ѝ специално възложени, или когато е действала извън законните указания на тази държава членка, или в противоречие с тях. Отговорната държава членка или eu-LISA са освободени частично или изцяло от тази отговорност, ако се докаже, че по никакъв начин не са отговорни за събитието, пораждащо вредата.

2. Ако поради неспазване от страна на държава членка на задълженията ѝ по настоящия регламент бъде причинена вреда на Евродак, тази държава членка носи отговорност за вредата, освен ако и доколкото eu-LISA или друга държава членка не е взела разумни мерки за предотвратяване на вредата или за свеждане до минимум на последиците от нея.
3. Исковете за обезщетение, предявени срещу държава членка за вредата по параграфи 1 и 2 от настоящия член, се уреждат от разпоредбите на националното право на държавата членка ответник в съответствие с членове 79 и 80 от Регламент (ЕС) 2016/679 и членове 54 и 55 от Директива (ЕС) 2016/680. Исковете срещу eu-LISA за обезщетение за вреди по параграфи 1 и 2 от настоящия член се уреждат съгласно условията, предвидени в Договорите.

Глава XIII

Изменения на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818

Член 53

Изменения на Регламент (ЕС) 2018/1240

1) В член 11 се вмъква следният параграф:

„ба. За целите на извършването на проверките, посочени в член 20, параграф 2, втора алинея, буква к), автоматизираните проверки съгласно параграф 1 от настоящия член, дават възможност на централната система на ETIAS да извършва търсене в системата Евродак, създадена с Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета*⁺, със следните данни, предоставени от кандидатите съгласно член 17, параграф 2, букви а)–г) от настоящия регламент:

- а) фамилно име, собствено(и) име(на), фамилно име по рождение, дата на раждане, място на раждане, пол, настоящо гражданство;
- б) други имена (псевдоним(и), творческо(и) име(на), обичайно(и) име(на), ако има такива;
- в) друго гражданство, ако има такова;
- г) вид и номер на документа за пътуване, както и държавата, която го е издала.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)), и добавете номера, датата, заглавието и данните за публикацията в ОБ на посочения регламент в бележката под линия.

-
- * Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета от ... за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с цел ефективно прилагане на регламенти (ЕС) .../... ⁺ и (ЕС) .../... ⁺⁺ на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2001/55/ЕО на Съвета и установяване на самоличността на незаконно пребиваващи граждани на трета държава и лица без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L, ..., ELI: ...).“

2) В член 25а, параграф 1 се вмъква следната буква:

„е) данните, посочени в членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 и 26 от Регламент (ЕС) .../... ⁺⁺⁺.“

3) В член 88 параграф 6 се заменя със следното:

„6. ETIAS се пуска в действие независимо от установяването на оперативна съвместимост с Евродак или системата ECRIS-TCN.“

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

Член 54
Изменения на Регламент (ЕС) 2019/818

Регламент (ЕС) 2019/818 се изменя, както следва:

1) В член 4 точка 20 се заменя със следното:

„20) „оправомощени органи“ означава оправомощените органи на държавите членки по смисъла на член 5 от Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета*⁺, в член 3, параграф 1, точка 26 от Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета**⁺⁺, в член 4, точка 3а от Регламент (ЕО) № 767/2008 и в член 3, параграф 1, точка 21 от Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета***⁺⁺⁺

* Регламент (ЕС) .../... на Европейския парламент и на Съвета за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с цел ефективно прилагане на регламенти (ЕС) .../...⁺⁺ и (ЕС) .../...⁺⁺⁺ на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2001/55/ЕО на Съвета и установяване на самоличността на незаконно пребиваващи граждани на трета държава и лица без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L, ..., ELI: ...).

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)), и добавете номера, датата, заглавието и данните за публикацията в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

⁺⁺⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

**** Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).**

***** Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1).“**

2) В член 10, параграф 1, уводните думи се заменят със следното:

„Без да се засягат член 51 от Регламент (ЕС) .../...⁺, членове 12 и 18 от Регламент (ЕС) 2018/1862, член 31 от Регламент (ЕС) 2019/816 и член 40 от Регламент (ЕС) 2016/794, eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване на данни в ЕПТ. Тези регистрационни файлове съдържат по-специално информация за:“

3) В член 13, параграф 1 първата алинея се изменя, както следва:

а) буква б) се заменя със следното:

„б) данните, посочени в член 5, параграф 1, буква б) и член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/816;“;

⁺ ОВ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

б) добавя се следната буква:

„в) данните, посочени в член 17, параграф 1, букви а) и б), член 19, параграф 1, букви а) и б), член 21, параграф 1, букви а) и б), член 22, параграф 2, букви а) и б), член 23, параграф 2, букви а) и б), член 24, параграф 2, букви а) и б) и член 26, параграф 2, букви а) и б) от Регламент (ЕС) .../...⁺.“

4) Член 14 се заменя със следното:

„Член 14

Търсене на биометрични данни с общата услуга за биометрично съпоставяне

За търсене в биометричните данни, съхранявани в ОХДС и ШИС, ОХДС и ШИС използват биометричните образци, съхранявани в общата УБС. Търсенето с биометрични данни се извършва при съблюдаване на целите, предвидени в настоящия регламент и в регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1860, (ЕС) 2018/1861, (ЕС) 2018/1862, (ЕС) 2019/816 и (ЕС) .../...⁺“

5) В член 16, параграф 1 първото изречение се заменя със следното:

„Без да се засягат член 51 от Регламент (ЕС) .../...⁺, членове 12 и 18 от Регламент (ЕС) 2018/1862 и член 31 от Регламент (ЕС) 2019/816, eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване на данни в общата УБС.“

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

6) В член 18 параграф 1 се заменя със следното:

„1. В ОХДС се съхраняват следните данни, разделени логично според информационната система, от която произхождат данните:

- а) данните, посочени в член 17, параграф 1, букви а)—е) и букви з) и и), член 19, параграф 1, букви а)—е), букви з) и и), член 21, параграф 1, букви а)—е), букви з) и и), член 22, параграф 2, букви а)—е), букви з) и и), член 23, параграф 2, букви а)—е), букви з) и и), член 24, параграф 2, букви а)—е) и буква з), член 24, параграф 3, буква а) и член 26, параграф 2, букви а)—е), букви з) и и) от Регламент (ЕС) .../...⁺;
- б) данните, посочени в член 5, параграф 1, буква б) и член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2019/816, и следните данни, посочени в член 5, параграф 1, буква а) от този посочения регламент: фамилно име, собствено име или имена, дата на раждане, място на раждане (град и държава), гражданство на една или повече държави, пол и ако е приложимо, предишни имена, ако са налични, псевдоними или други използвани имена, както и ако е налична, информация относно документи за пътуване.“

7) В член 23 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Данните, посочени в член 18, параграфи 1, 2 и 4 се заличават по автоматизиран начин от ОХДС в съответствие с разпоредбите относно запазването на данни в Регламент (ЕС) .../...⁺ и Регламент (ЕС) 2019/816.“

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

8) В член 24, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Без да се засягат член 51 от Регламент (ЕС) .../...⁺ и член 29 от Регламент (ЕС) 2019/816, eu-LISA поддържа регистрационни файлове за всички операции по обработване на данни в ОХДС в съответствие с параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член.“

9) В член 26, параграф 1 се добавят следните букви:

- „в) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава II от Регламент (ЕС) .../...⁺ когато предават данни на Евродак;
- г) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава III от Регламент (ЕС) .../...⁺, когато предават на Евродак данни за съвпадения, намерени при предаването на тези данни;
- д) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава IV от Регламент (ЕС) .../...⁺, когато предават данни на Евродак;
- е) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава V от Регламент (ЕС) .../...⁺, когато предават данни на Евродак;
- ж) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава VI от Регламент (ЕС) .../...⁺, когато предават данни на Евродак;
- з) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава VIII от Регламент (ЕС) .../...⁺ когато предават данни на Евродак;“;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD))

10) Член 27 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавя следната буква:

„в) група от данни се предава на Евродак в съответствие с членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 или 26 от Регламент (ЕС) .../...⁺;“;

б) в параграф 3 се добавя следната буква:

„в) фамилно(и) име(на); собствено име (имена); име (имена) при раждане, предишни имена и псевдоними; дата на раждане, място на раждане, гражданство на една или повече държави и пол, както е посочено в членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 и 26 от Регламент (ЕС) .../...⁺;“

11) В член 29, параграф 1 се добавят следните букви:

„в) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава II от Регламент (ЕС) .../...⁺ когато предават на Евродак данни за съвпадения, намерени при предаването на тези данни;

г) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава III от Регламент (ЕС) .../...⁺ когато предават на Евродак данни за съвпадения, намерени при предаването на тези данни;

д) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава IV от Регламент (ЕС) .../...⁺, за съвпадения, намерени при предаването на тези данни;

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

- е) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава V от Регламент (ЕС) .../...⁺, за съвпадения, намерени при предаването на тези данни;
- ж) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава VI от Регламент (ЕС) .../...⁺, когато предават на Евродак данни за съвпадения, намерени при предаването на тези данни;
- з) органите, компетентни да събират данните, предвидени в глава VIII от Регламент (ЕС) .../...⁺, когато предават на Евродак данни за съвпадения, намерени при предаването на тези данни.“

12) В член 39 параграф 2 се заменя със следното:

- „2. eu-LISA създава, внедрява и приема в техническите си звена ЦХДС, съдържащо данните и статистиката, посочени в член 12 of Регламент (ЕС) .../...⁺, член 74 от Регламент (ЕС) 2018/1862 и член 32 от Регламент (ЕС) 2019/816, логически разделени от информационната система на ЕС. Достъпът до ЦХДС се предоставя чрез контролиран, защитен достъп и специфични потребителски профили единствено с цел докладване и статистика на органите, посочени в член 12 от Регламент (ЕС) .../...⁺, член 74 от Регламент (ЕС) 2018/1862 и член 32 от Регламент (ЕС) 2019/816.“

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD)).

- 13) В член 47, параграф 3 се добавя следната алинея:

„Лицата, чиито данни се записват в Евродак, се информират за обработването на лични данни за целите на настоящия регламент в съответствие с параграф 1, когато нова група от данни се предава на Евродак в съответствие с членове 15, 18, 20, 22, 23, 24 и 26 от Регламент (ЕС) .../...⁺.”

- 14) Член 50 се заменя със следното:

„Член 50

Предоставяне на лични данни на трети държави, международни организации и частноправни субекти

Без да се засяга член 31 от Регламент (ЕО) № 767/2008, членове 25 и 26 от Регламент (ЕС) 2016/794, член 41 от Регламент (ЕС) 2017/2226, член 65 от Регламент (ЕС) 2018/1240, членове 49 и 50 от Регламент (ЕС) .../...⁺, както и извършването на търсене в базите данни на Интерпол чрез ЕПТ в съответствие с член 9, параграф 5 от настоящия регламент, които са в съответствие с разпоредбите на глава V от Регламент (ЕС) 2018/1725 и глава V от Регламент (ЕС) 2016/679, личните данни, които се съхраняват или обработват в компонентите за оперативна съвместимост или до които се осъществява достъп посредством компонентите за оперативна съвместимост, не се предават или предоставят на трети държави, международни организации или частноправни субекти.“.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. PE-CONS 15/24 (2016/0132(COD))

Глава XIV

Заключителни разпоредби

Член 55

Разходи

1. Разходите, направени във връзка със създаването и функционирането на Евродак и комуникационната инфраструктура, се поемат от общия бюджет на Съюза.
2. Разходите, направени от националните звена за достъп и звеното за достъп на Европол, и разходите за свързването им с Евродак се поемат съответно от всяка държава членка и Европол.
3. Всяка държава членка и Европол създават и поддържат на свои разноси техническата инфраструктура, необходима за прилагането на настоящия регламент, и са отговорни за поемането на разходите, свързани с исканията за сравняване с данни в Евродак за целите на правоприлагането.

Член 56

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. Когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 57

Доклади, контрол и оценка

1. eu-LISA представя на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията и на Европейския надзорен орган по защита на данните годишен доклад за дейностите на Евродак, включително относно техническото ѝ функциониране и сигурност. Този годишен доклад съдържа информация за управлението и резултатите на Евродак по отношение на предварително определени количествени показатели за целите, свързани с резултата, съотношението разходи/ефективност и качеството на услугите.
2. eu-LISA гарантира, че са въведени процедури за наблюдение на функционирането на Евродак спрямо целите, посочени в параграф 1.
3. За целите на техническата поддръжка, отчетността и статистиката eu-LISA има достъп до необходимата информация, свързана с операциите по обработване, извършвани в Евродак.

4. До ... [три години след датата на влизане в сила на настоящия регламент] eu-LISA провежда проучване за техническата осъществимост на добавянето в Евродак на софтуер за лицево разпознаване с цел сравняване на портретни снимки, включително на ненавършили пълнолетие. В проучването се прави оценка на надеждността и точността на резултатите от софтуера за лицево разпознаване за целите на Евродак и се отправят всички необходими препоръки, преди технологията за лицево разпознаване да бъде внедрена в Евродак.
5. В срок от ... [пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент] и на всеки четири години след това Комисията прави цялостна оценка на Евродак, като разглежда постигнатите резултати спрямо определените цели и въздействието върху основните права, по-специално защитата на данните и правата за неприкосновеност на личния живот, включително дали достъпът за целите на правоприлагането не е довел до непряка дискриминация на лица, попадащи в обхвата на настоящия регламент, и преценява дали остава в сила основната обосновка, включително използването на софтуер за лицево разпознаване, и какви са евентуалните последици за бъдещите дейности, и прави необходимите препоръки. Тази оценка включва и оценка на полезните взаимодействия между настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1862. Комисията предава оценката на Европейския парламент и на Съвета.
6. Държавите членки предоставят на eu-LISA и на Комисията необходимата информация за изготвяне на годишния доклад по параграф 1.

7. eu-LISA, държавите членки и Европол предоставят на Комисията необходимата информация за изготвяне на цялостната оценка по параграф 5. Тази информация не може по никакъв начин да застрашава методите на работа, нито да включва данни, които разкриват източници, служители или разследвания на оправомощените органи.
8. Като спазват разпоредбите на националното право относно оповестяването на чувствителна информация, всяка държава членка и Европол изготвят на всеки две години доклади относно ефективността на сравняването на биометрични данни с данни в Евродак за целите на правоприлагането, съдържащи информация и статистически данни за:
- а) точната цел на сравняването, включително вида терористично престъпление или друго тежко престъпление;
 - б) посочените причини за основателни подозрения;
 - в) основателните причини, посочени в съответствие с член 33, параграф 1, буква а) от настоящия регламент, за неизвършване на сравнения с други държави членки съгласно Решение 2008/615/ПВР;
 - г) броя искания за сравняване;
 - д) броя и вида случаи, завършили с успешно установяване на самоличност; и

- е) необходимостта и използването на процедурата по спешност в извънредни случаи, включително за случаите, при които спешността не е била приета при последващата проверка, извършена от проверяващия орган.

Докладите на държавите членки и на Европол, посочени в първа алинея, се предават на Комисията до 30 юни на следващата година.

- 9. Въз основа на изготвените от държавите членки и Европол доклади, посочени в параграф 8, и в допълнение към цялостната оценка, предвидена в параграф 5, на всеки две години Комисията изготвя доклад относно достъпа до Евродак за целите на правоприлагането и го предава на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския надзорен орган по защита на данните.

Член 58

Оценка

- 1. До ... [48 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Комисията извършва оценка на функционирането и оперативната ефективност на всяка информационна система, използвана за обмен на данни на лицата, на които е предоставена временна закрила, за целите на административното сътрудничество, посочено в член 27 от Директива 2001/55/ЕО.
- 2. Комисията също така оценява очакваното въздействие от прилагането на член 26 от настоящия регламент в случай на задействане на Директива 2001/55/ЕО, като взема предвид:
 - а) естеството на данните, подлежащи на обработване;

б) очакваното въздействие от предоставянето на достъп до данните, изброени в член 26, параграф 2, на оправомощените органи, посочени в член 5, параграф 1 и член 9, параграф 1; и

в) гаранциите, предвидени в настоящия регламент.

3. В зависимост от резултата от оценките, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, Комисията прави законодателно предложение за изменение или отмяна на член 26, ако е целесъобразно.

Член 59

Санкции

Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всяко обработване на данни, регистрирани в Евродак, което не съответства на целта на Евродак съгласно член 1, се наказва със санкции, включително административни или наказателни санкции, или и двете, в съответствие с националното право, които са ефективни, пропорционални и имат възпиращ ефект.

Член 60

Териториален обхват

Разпоредбите на настоящия регламент не се прилагат за никоя територия, за която не се прилага Регламент (ЕС) .../...⁺, с изключение на разпоредбите, свързани с данните, събирани с цел подпомагане на прилагането на Регламент (ЕС) .../...⁺⁺ при условията, определени в настоящия регламент.

⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 21/24 (2020/0279(COD)) [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

⁺⁺ ОБ: моля, въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ PE-CONS 18/24 (2016/0225(COD)) [Регламент относно презаселването].

Член 61

Уведомяване за оправомощените органи и проверяващите органи

1. До ... [три месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент] всяка държава членка уведомява Комисията за своите оправомощени органи, за оперативните звена, посочени в член 5, параграф 3, и за своя проверяващ орган и незабавно уведомява за всяка настъпила промяна, свързана с тях.
2. До ... [три месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент] Европол уведомява Комисията за своя оправомощен орган и за своя проверяващ орган и незабавно уведомява за всяка настъпила промяна, свързана с тях.
3. Комисията публикува ежегодно информацията по параграфи 1 и 2 в *Официален вестник на Европейския съюз* и чрез електронна публикация, която е достъпна онлайн и се актуализира без забавяне.

Член 62

Отмяна

Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета³⁸ се отменя, считано от ... [24 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 63

Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Настоящият регламент се прилага от ... [24 месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент].

При все това член 26 се прилага от ... [пет години от датата на влизане в сила на настоящия регламент].

³⁸ Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатьци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

3. Настоящият регламент не се прилага по отношение на лицата, на които е предоставена временна закрила съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 и всяка друга равностойна национална закрила, предоставена по силата на същото решение за изпълнение, каквито и да било бъдещи изменения на Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 и всякакви удължавания на тази временна закрила.
4. Документът за контрол на интерфейса се договаря между държавите членки и eu-LISA не по-късно от ... [шест месеца, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент].
5. Сравняването на портретни снимки чрез използването на софтуер за лицево разпознаване, както е предвидено в членове 15 и 16 от настоящия регламент, започва да се извършва от датата на въвеждане на технологията за лицево разпознаване в Евродак. Софтуерът за лицево разпознаване се въвежда в Евродак в срок от една година след приключване на проучването относно въвеждането на софтуера за лицево разпознаване, посочен в член 57, параграф 4. До настъпването на този момент портретната снимка се съхранява в Евродак като част от групите от данни за субекта на данни и се предава на държава членка, когато има положителен резултат вследствие на сравняване на дактилоскопични отпечатащи.
6. Държавите членки уведомяват Комисията и eu-LISA веднага щом осигурят техническите средства за предаване на данни на Евродак не по-късно от ... [24 месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Таблица на съответствията по член 8

Данни, предоставени съгласно член 17, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета, които се регистрират и съхраняват в централната система на ETIAS	Съответните данни в Евродак съгласно членове 17, 19, 21, 22, 23, 24 и 26 от настоящия регламент, с които следва да бъдат сверени данните от ETIAS
фамилно име	фамилно име (имена)
фамилно име по рождение	име (имена) при раждането
собствено име или имена	собствено име
други имена (псевдоним(и), творческо(и) име(на), обичайно(и) име(на))	предишни имена и псевдоними
дата на раждане	дата на раждане
място на раждане	място на раждане
пол	пол
настоящо гражданство	гражданство(а)
друго гражданство, ако има такова	гражданство(а)
вид на документа за пътуване	вид на документа за пътуване
номер на документа за пътуване	номер на документа за пътуване
държава, издала документа за пътуване	трибуквен код на издаващата държава

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 1, параграф 1	член 1, параграф 1, букви а) и в)
-	член 1, параграф 1, букви б) и г)
член 1, параграф 2	член 1, параграф 1, буква д)
-	член 1, параграф 1, букви е)—й)
член 1, параграф 3	член 1, параграф 2
член 2, параграф 1, уводната част	член 2, параграф 1, уводната част
член 2, параграф 1. букви а) и б)	член 2, параграф 1, букви а) и д)
-	член 2, параграф 1, букви б), в) и г)
-	член 2, параграф 1, букви е) и ж)
член 2, параграф 1. буква в)	член 2, параграф 1, буква з)
-	член 2, параграф 1, буква и)
член 2, параграф 1, буква г)	член 2, параграф 1, буква й)
член 2, параграф 1, буква д)	член 2, параграф 1, буква к)
-	член 2, параграф 1, буква л)
член 2, параграф 1, буква е)	-
член 2, параграф 1, буква ж)	-
член 2, параграф 1, буква з)	член 2, параграф 1, буква м)
член 2, параграф 1, буква и)	член 2, параграф 1, буква н)
член 2, параграф 1, буква й)	член 2, параграф 1, буква о)
член 2, параграф 1, буква к)	член 2, параграф 1, буква п)
член 2, параграф 1, буква л)	член 2, параграф 1, буква р)
-	член 2, параграф 1, букви с)—щ)
член 2, параграфи 2, 3 и 4	член 2, параграфи 2, 3 и 4

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 3, параграф 1, уводната част и букви а) и б)	член 3, параграф 1, уводната част и букви а) и (б)
-	член 3, параграф 1, букви в) и г)
-	член 3, параграф 2
-	член 3, параграф 3
член 3, параграф 2	член 3, параграф 4
член 3, параграф 3	член 3, параграф 5
-	член 3, параграф 6
член 3, параграф 4	член 3, параграф 7
член 3, параграф 5	член 13, параграф 6
член 4, параграф 1	член 4, параграф 1
член 4, параграф 2	член 4, параграф 3
член 4, параграф 3	член 4, параграф 4
-	член 4, параграф 2
член 4, параграф 4	член 4, параграф 5
член 5	член 5
член 6	член 6
член 7	член 7
-	член 8
-	член 9
-	член 10
-	член 11
член 8, параграф 1, уводната част	член 12, параграф 1, уводната част
-	член 12, параграф 1, букви а)—з)
член 8, параграф 1, буква а)	член 12, параграф 1, буква и)
-	член 12, параграф 1, буква й)

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 8, параграф 1, буква б)	член 12, параграф 1, букви к), точка і)
-	член 12, параграф 1, буква л)
член 8, параграф 1, буква в)	член 12, параграф 1, букви м), точка і)
член 8, параграф 1, буква г)	член 12, параграф 1, букви н), точка і)
-	член 12, параграф 1, букви о) и п)
член 8, параграф 1, буква д)	член 12, параграф 1, буква р)
член 8, параграф 1, буква е)	член 12, параграф 1, буква с)
член 8, параграф 1, буква ж)	член 12, параграф 1, буква т)
член 8, параграф 1, буква з)	член 12, параграф 1, буква у)
член 8, параграф 1, буква и)	
-	член 12, параграф 1, буква ф)
-	член 12, параграф 1, букви х) и ц)
член 8, параграф 2	член 12, параграф 2
-	член 12, параграфи 3–6
-	член 13
-	член 14
член 9, параграф 1	член 15, параграф 1
член 9, параграф 2	член 15, параграф 2
член 9, параграф 3	-
член 9, параграф 4	-
член 9, параграф 5	-
-	член 15, параграф 3
-	член 16, параграф 1
член 10, уводната част и букви а)—г)	член 16, параграф 2, уводната част и букви а)—г)
член 10, буква д)	член 16, параграф 3
-	член 16, параграфи 2 и 4

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 11, уводната част	член 17, параграф 1, уводната част и член 17, параграф 2, уводната част
член 11, буква а)	член 17, параграф 1, буква а)
член 11, буква б)	член 17, параграф 1, буква ж)
член 11, буква в)	член 17, параграф 1, буква з)
член 11, буква г)	член 17, параграф 1, буква к)
член 11, буква д)	член 17, параграф 1, буква л)
член 11, буква е)	член 17, параграф 1, буква м)
член 11, буква ж)	член 17, параграф 1, буква н)
-	член 17, параграф 1, букви б)—е), букви и) и й)
член 11, буква з)	член 17, параграф 2, букви в) и г)
член 11, буква и)	член 17, параграф 2, буква д)
член 11, буква й)	член 17, параграф 2, буква е)
член 11, буква к)	член 17, параграф 2, буква а)
-	член 17, параграф 2, букви б)—е), и) и й)
-	член 17, параграф 2, букви б) и ж)—л)
-	член 17, параграфи 3 и 4
член 12	-
член 13	-
-	член 18
-	член 19
-	член 20
-	член 21

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 14, параграф 1	член 22, параграф 1
член 14, параграф 2, уводната част	член 22, параграф 2, уводната част
член 14, параграф 2, буква а)	член 22, параграф 2, буква а)
член 14, параграф 2, буква б)	член 22, параграф 2, буква ж)
член 14, параграф 2, буква в)	член 22, параграф 2, буква з)
член 14, параграф 2, буква г)	член 22, параграф 2, буква к)
член 14, параграф 2, буква д)	член 22, параграф 2, буква л)
член 14, параграф 2, буква е)	член 22, параграф 2, буква м)
член 14, параграф 2, буква ж)	член 22, параграф 2, буква н)
-	член 22, параграф 2, букви б)—е), и) и й)
-	член 22, параграф 3
член 14, параграф 3	член 22, параграф 4
член 14, параграф 4	член 22, параграф 5
член 14, параграф 5	член 22, параграф 6
-	член 22, параграфи 7—10
член 15	-
член 16	-
член 17	-
-	член 23
-	член 24
-	член 25
-	член 26
-	член 27
-	член 28
-	член 29
-	член 30

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 18, параграф 1	член 31, параграф 1
член 18, параграф 2	член 31, параграф 2
член 18, параграф 3	член 31, параграф 3
-	член 31, параграфи 4, 5 и 6
член 19, параграф 1	член 32, параграф 1
член 19, параграф 2	член 32, параграф 2
-	член 32, параграф 3
член 19, параграф 3	член 32, параграф 4
член 19, параграф 4	член 32, параграф 5
член 20, параграф 1, уводната част	член 33, параграф 1, първа алинея, уводната част и буква а), и втора алинея
член 20, параграф 1, букви а), б) и в)	член 33, параграф 1, първа алинея, букви а), б) и в)
-	член 33, параграф 2
член 20, параграф 2	член 33, параграф 3
член 21, параграф 1, уводната част	член 34, параграф 1, уводната част и буква а)
член 21, параграф 1, букви а), б) и в)	член 34, параграф 1, букви б), в) и г)
-	член 34, параграф 2
член 21, параграф 2	член 34, параграф 3
член 21, параграф 3	член 34, параграф 4
член 22, параграф 1	член 35, параграф 1
член 22, параграф 2	член 35, параграф 2
член 23, параграф 1, уводната част	член 36, параграф 1, уводната част
член 23, параграф 1, букви а) и б)	член 36, параграф 1, буква а)
член 23, параграф 1, букви в), г) и д)	член 36, параграф 1, букви б), в) и г)
член 23, параграф 2	член 36, параграф 2
член 23, параграф 3	член 36, параграф 3
член 23, параграф 4, букви а), б) и в)	член 36, параграф 4, букви а), б) и в)

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 24	член 37
член 25, параграфи 1—5	член 38, параграфи 1—4 и параграф 6
-	член 38, параграф 5
член 26	член 39
член 27, параграфи 1—5	член 40, параграфи 1, 2, 3, 5 и 6
-	член 40, параграф 4
член 28, параграфи 1, 2 и 3	член 41, параграфи 1, 4 и 5
-	член 41, параграфи 2 и 3
член 29, параграф 1, уводната част и букви а)—д)	член 42, параграф 1, букви а), б), г), д) и ж)
-	член 42, параграф 1, букви в), е) и з)
член 29, параграф 2	член 42, параграф 2
член 29, параграф 3	член 42, параграф 3
член 29, параграфи 4—15	-
-	член 43, параграф 1
-	член 43, параграф 2
-	член 43, параграф 3
-	член 43, параграф 4
-	член 43, параграф 5
-	член 43, параграф 6
-	член 43, параграф 7
-	член 43, параграф 8
член 30	член 44
член 31	член 45
член 32	член 46

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 33, параграф 1	-
член 33, параграф 2	член 47, параграф 1
член 33, параграф 3	член 47, параграф 2
член 33, параграф 4	член 47, параграф 3
член 33, параграф 5	член 47, параграф 4
член 34, параграф 1	член 48, параграф 1
член 34, параграф 2, уводната част, букви а)—к)	член 48, параграф 2, уводната част и букви а)—г), е)—к) и н)
-	член 48, параграф 2, букви д), л) и м)
член 34, параграф 3	член 48, параграф 3
член 34, параграф 4	член 48, параграф 4
-	член 48, параграф 5
член 35, параграф 1	член 49, параграф 1
член 35, параграф 2	член 49, параграф 2
-	член 49, параграф 3
-	член 49, параграф 4
член 35, параграф 3	член 49, параграф 5
-	член 50
член 36, параграф 1	член 51, параграф 1
член 36, параграф 2, уводната част и букви а)—з)	член 51, параграф 2, уводната част и букви а)—з)
-	член 51, параграф 2, буква и)
член 36, параграф 3	член 51, параграф 3
член 37	член 52
член 38	-
-	член 53
-	член 54

Регламент (ЕС) № 603/2013	Настоящият регламент
член 39	член 55
-	член 56
член 40, параграф 1	член 57, параграф 1
член 40, параграф 2	член 57, параграф 2
член 40, параграф 3	член 57, параграф 3
-	член 57, параграф 4
член 40, параграф 4	член 57, параграф 5
член 40, параграф 5	член 57, параграф 6
член 40, параграф 6	член 57, параграф 7
член 40, параграф 7	член 57, параграф 8
член 40, параграф 8	член 57, параграф 9
-	член 58
член 41	член 59
член 42	член 60
член 43	член 61
член 44	-
член 45	член 62
член 46	член 63
приложение I	-
приложение II	-
приложение III	-
	приложение I
	приложение II